## Pilot ALTA-TEC 30-37 Variable Speed Rotary Screw



## **ALTA-TEC SERIES**



# ALTA-TEC 31 - 38VS

User's Maintenance and Spare Parts Manual

Dear Customer,

Thank you for choosing Pilot Air.

In order to get the best performance out of this product, please read this manual carefully.

To avoid incorrect operation of the equipment and possible physical risk to the operator, please read and strictly follow the instructions contained in this manual.

Note, these instructions are in addition to the safety rules that apply in the country where the air compressor is installed.

Before packing for shipment, each machine undergoes a rigorous test to ensure the absence of any manufacturing faults and to demonstrate that the device can perform all the functions for which it has been designed.

This manual must be maintained available in any moment for future references and it has to be intended as inherent part of the relevant dryer.

Due to the continuous technical evolution, we reserve the right to introduce any necessary change without giving previous notice.

Should you experience any trouble, or for further information, please do not hesitate to contact us.

Best Regards,



**PILOT AIR COMPRESSORS** 

http://www.pilotair.com Phone: 1300 667 579

Email: <a href="mailto:service@pilotair.com.au">service@pilotair.com.au</a> / <a href="mailto:spares@pilotair.com.au">spares@pilotair.com.au</a> / <a href="mailto:spares">spares@pilotair.com.au</a> / <a href="mailto:spares

## **DECLARATION OF CONFORMITY**

The following declaration is attached to the compressor in original copy.

All identification data: manufacturer, model, code and serial number are stamped on EC label.

For any request for copies it is ESSENTIAL to provide ALL the data stamped on EC label.

The Dictors and is as exclusive responsability, the icompressore dama and of regular describes an conformer as the independent of each segular distribution communitation. 2004-2005.  2014-2016.  201		
The following harmonized standards have been aspect in the latest version published on the Office Jumps of the European Union: BM 1012-1, BM 1020-4, BM 10	п	2014/30/UE
2014/3/UE Les nomes suivaites hammonisées dans la deminer version publies au Journal Officiel de l'Union Européenne ont été appliquées EN 1012-1, EN 40024-1, BN 410004-2), BN 410004-2 Entirs unter librer alleringen Versinhortung, dass der li Proje bescrinéene Luffacrimpressor alle ministration de l'Ambreur de l'Ambr	GB	•
The contract under their allocation in the analysis in the process of the project between the contractions of the process of the process in the process of t	FR	2014/30/UE
2014/30EU Det byggedes Nammonisertan Nomen wurden in der jüngsten im Amististist der Europäschen Union veröffentlichen Versich angewendet. Ein 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-3, BN 61004-4  Ein Occurs. Nam der activitien ersponsabilided, que ei compresor de are descrito a confluación responde a todas las disposiciones pertinentes de las siguientes directivas comunitaria: The Amististica de la projecte somma aminostatis en la sitima versión publicada en el Diano Chica de la Unión Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4, EN 61004-4  Decidar solo as a tractivaira responsabilided que o compressor de ar descrito a que per esta en commanda com todas as nomes relevantes das seguientes directivas con Unión 2014/2002. As seguientes normas hammonizadas foram policadas no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4, EN 61004-4  As seguientes normas hammonizadas foram policadas no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4  As seguientes normas hammonizadas foram policadas no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4  As seguientes normas hammonizadas foram policadas no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4  As seguientes normas hammonizadas foram policadas no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-4  De Entiagen under que bassa, en la fillemperatura policitada no Jornal Chica de luñas Europea. EN 1012-1, EN 60024-1, EN 61004-1, EN		Les normes suivantes narmonisees dans la dernière version publiée au Journal Officiel de l'Union Europeenne ont été appliquées: EN 1012-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4
ES DECISION DE CENTROLIN TEXPORTABILISME, que el compressor de aire descrito a continuación responde a todas las disposiciones pertinentes de las siguientes offectivas comunitarias:  Decisar sola que la que esta carectaria en a un situa versión publicada en el tona Oficial de la Unine Europea. EN 1017-1, EN 60004-1, EN 610004-2, EN 610004-4  Por la carectaria de la superioria responsabilidade que o compressor de ar descrito a seguir está em conformidade com todas as nomas returnates das seguires incretas da U.S. 2004/2002.  As seguires nomas hammonisadas foram aplicades an altima versión publicada no Jonnal Oficial de Unido Europea. EN 1017-1, EN 60004-1, EN 610004-3, EN 610004-2  As seguires nomas hammonisadas foram aplicades an altima versión publicada no Jonnal Oficial de Unido Europea. EN 1017-1, EN 60004-1, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 61004-3, EN 610004-3, EN 610004	DE	2014/30/EU
Delta 2016, 2014/2016 On has pictured as projected as in sitting version publicate and Diano Official de la Unión Europea: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 410004-3, EN 410004-4  PT Octats do a sua exclusiva responsabilidade que o compressor de a résortha a arguire alter monthemate com bidas as normas retevantes das seguintes directivas de UE-2004-1/CE, 2014/2016 2014/2016 N. Versiaan onder pitrigen versinateoride/livelid de de hemondre beschreven persultation/mersion violeté aan alle voorscriptine, and de volgende E0-4018/jeen. 2014/2016 EN 1012-1, EN 40204-1, EN 410004-2, EN 410004-8  EN 1012-1, EN 40204-1, EN 410004-1, EN 410004-9  EN 1012-1, EN 40204-1, EN 410004-1, EN 41000		EN 61000-6-4
PT Declaration to this exclusiva responsabilidade que o compressor de air descrito a seguir está em conformidade com todas as normas relevantes das seguintes directivas da UE: 2006/12/DE, 2006/12/DE, 2006/12/DE and 2	E8	2006/42/CE, 2014/30/UE
As seguintes normal namonizates formal policidade no tilma versión publicada no Juma (Arcai de Junis E Europea: EN 1012-1, EN 40004-1, EN 10004-4)  L. Versiand notes prupes in versional production production production and version solution and sur ordinary production and production production and the least to version de least to version de last to version de last to version de la version de	PT	Deciara sob a sua exclusiva responsabilidade que o compressor de ar descrito a seguir está em conformidade com todas as normas relevantes das seguintes directivas da UE: 2006/42/CE,
De volgende gehamminisende standaards zijn keeppeaatt nie slaster versie gepublicerd in het Publicatiebad van de Europese Unie:  En 1010-15, et Scooz-1, Et Scooz-1, Et Scooz-3, et Scooz-4, 28 H 1000-4-4  En Eilsamer under gest aanvax al furformpressoren, der bestimten nederfor, er in versonsstemmets med alle relevante foordranger fan de Rejende EU-dreibtiver 2004/12(C, 2014/30EU) De falgende hammoniserde standaarder ger op gestiende for den neneste version, som er offentliggient ID Europeabe Bandesstaders Timente. Et 1012-1, EN 61000-4.  EF Positiver under gest answar all den luftompressor som bestimte nederal for eine Europeitak unionens officiella folking: Et 1012-1, EN 61000-4.  EF Positiver under gest answar all den luftompressor som bestimte neden överensstämmer med alla tilbidinande fiftrestrifter i följande Bo-dreibtiv 20064-12(E, 5), EN 61000-4.  EF Positiver under gest answar alla den luftompressor vastala kalks gevraavine European dreibtiven vastimustis. 2004/12(E, 5), EN 61000-4.  EF Positiver kalkstander in den Europeake under versionens, som publicerabli den Europeake unionens officiella folking: Eth 1012-1, EN 61000-4. EN 61000-4.  EF Valuation annalis vastimustisma, ett a seurapeakes seekel versionens, som publicerabli den Europeake unionens officiella folking: Eth 1012-1, EN 61000-4. EN 61000-4.  EF Valuation annalis vastimustisma, ett a seurapeakes seekel versionens, som publicerabli versionens den eine		
Expension harmonisered standarder gar sig galacted for ford scenests version, som er offentliggent i De Europeiste Filliestablent Tidende. EM 1012-1, EM 5000-1, EM 51000-6-2.  Fill Repairar under get answar at den uitkinnpressor som beskriv nedan överensstämmer med alla tilidrande föreskriter i följande 65-direktiv. 2004/1265, 2014/306EU Följande harmoniserade standarder har tililispande före senaste versioner, som publicitards i den Europeista unionens officiella blomge EM 1012-1, EM 5000-6-1.  EM 61000-6-4  In Valuation annalis vastuluislan, etti seuravissas allaktiv limakompressori vastaa kalaktis seuravien European direktivien vastimustis: 2004/1267, 2014/30/EU  Berusavis harmonistorija normeja, joiden vimetin versio on julkaistu European unionin virailitessa iehdessä, on soveiletin. EM 1012-1, EM 5000-1-1, EM 51000-6-4.  Aphilarus va ermokicamia florit mig cubbivo, en o orumatomia person muserum unionin virailitessa iehdessä, on soveiletin. EM 1012-1, EM 5000-1-1, EM 51000-6-4.  PL Oselandarca na svalg uniquizza, odpowiedzianosć, že opisana poniteti pirežanta sperinia wszystike stosowne przeptsy zawarte w następulących dyrektywach Unit Europejskie; 2004/43/EG, 2014/30/EB  Salacijace ujednolocene normy mają zastosowanie w najboradeje aktualnej versiji opublikowaneje w Dzenniku Uzrędowym Unit Europejskie; EM 1012-1, EM 6000-1-1, EM	NL	De volgende geharmoniseerde standaards zijn toegepast in de laatste versie gepubliceerd in het Publicatieblad van de Europese Unie:
Polyande hammoniserale standarder har fillämpats I den senaste versionen, som publicerats I den Euspeiska unionens officiella tidning: EN 1012-1, EN 62004-1, EN 610004-3, EN 610006-4.  I Vakuuttas omalia vastuuliaan, että suranvassa esitetty imakompressori vastas taikkis seuraavien Europaan direktiiven vastimuutsia: 2004/14/EV, 2014/13/EU Geuraavi hammonisolluja normoja, joiden viimientiin versioo nijuliaalus Europaan union viisilisessa eleksela, on soviettiite LPI-, EN 62004-1, EN 610004-3, EN 610006-4  Bayluves jut sanskormak jõidi mit pulõvin, din o alumeentiig otsog mu menydepetra mapaathui alujuspaguversi jut olike tri gettiinen eleksela sanskormak jõidi mit pulõvin, din o alumeentiig otsog mu menydepetra mapaathui alujuspaguversi jut olike tri gettiinen eleksela sanskormak jõidi mit pulõukin, din oli eleksela sanskormak jõidi mit pulõukin eleksela sanskormak jõ	DK	De følgende harmoniserede standarder gør sig gældende for den seneste version, som er offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3,
Anjwer με αποκλειστική δική της ενέφενή, ότι οι αυμπειστής αέρος του περιγορόρετοι ποροκάτω συμμοσρώνετοι με όλες τις σχετικές διστότες των εθής κοινοποίων δηγιών. 2004-20E8.  Anjwer με αποκλειστική δική της ενέφενή, ότι οι αυμπειστής αέρος του περιγορόφετοι ποροκάτω συμμοσρώνετοι με όλες τις σχετικές διστότες των εθής κοινοποίων δηγιών. 20064-20EK. 2014-20EB  PL Cowladces αι ενώξε αγίεςτας αρφονίαστάτοιος, ές οιρίακη portizel pierežaná spenia wazystkie stosowne przepity zwante w nastęρυjących σγετέγγικαι huni Europejakiej: 2008412EC, 2014-20UE  Nastepugace ujednoślicone normy mają zastosowanie w najbardziej aktualnej weraji opublikowanej w Dzienniku Urządowym Unii Europejakiej: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 610004-3, EN 610004-3, EN 610004-4  HR Iżavijugo pod viastitom odgovormościu da doje opisani kompresor zasta udovojajos svím važećem propisima sijedecih Direktiva EU: 20064/2EZ, 2014/30/EU  Urzejavijen jo on nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni u diužbenom listu Europake unije. EN 1012-1, EN 60204-1, EN 610004-3, EN 610004-4.  HV Kizardiagos freiolosoge budatšban kijenni, hogy a lenn imegnevezeti kompreszor magnetia is ktveltazeb EU i zasyrabyski unije. Skł 62024-1, EN 610004-3, EN 61004-4.  EV Vijasujan na vlastnú zodpovornosto, do je v undazje vanduje verzici, objevijeni v Urzejavijeni so nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni v Urzejavijeni so nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni v Urzejavijeni so nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni v Urzejavijeni so nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni v Urzejavijeni so nasterali hammonizana danadra žadije verzici, objevijeni v Urzejavijeni soverzici si kontrali salavijeni soverzici si podrada se nasterali salavijeni si podrada se nasterali zasidavijeni si podrada se nasterali salavijeni si podrada se na	8E	Följande harmoniserade standarder har tillämpats i den senaste versionen, som publicerats i den Euopeiska unionens officiella tidning: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3,
2014/30/EE Eeopubromay or eting eviopuovoruptivo karvovorupol omtri vitikuriola existioni ming Eminipung Eeopuspilloo, huve Eupoumdikuliv Korvorinjuuv, EN 1012-1, EN 62004-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  PL Celladactas na swolg wylączną odpowiedziahność, że opisana poniżej sprężania spemia wszystkie słosowane przepisy zawane w następujących dyrektywach Uni Europejskiej: 2006/42/EC, 2014/20/ED, 2014/2	FI	
PL Cowladcza na swoją wykszaną odpowiedzialność, że opisana poniżej sprężańa speinia wszystkie stosowne przepisy zawanie w następujących dyrektywach Unii Europejskiej: 200642/EC, 2014/30/EC Następujące ujednoścone normy mają zastosowanie w najbardziej aktualnej werzji opublikowanej w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  HR izdyniją pod viastimo odgovomośću da doje opisani kompresor zraha udovojava svim vašećim propisima sijedecih Direktiva EU: 200644/EZ, 2014/30/EU Olijedeće uskladene norme primjenjuju se u najnovljo verzjii objavljenoj u Glustenom iliziu Europske unije. EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Izdyniją pod lastno odgovomośću, da je v nadajlevanju opisan kompresor za zrak skladen z vsemi dościći s podrocja nastejnih direktiva skupnosti: 200644/EU, 2014/30/EU Uvejsvijeni so nastednij harmonistrani standardi zadnje verzje, objavljene v Uradnem iliziu Europske unije. EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-4, EN 61000-6-4  HV Kizardiagos felioścege tudatstana kjelenti, hogy a lent megnevezeti kompresszor megnicii a Következő EU Parnyelivet vonatkord zerdektezéselnek: 200644/ER, 2014/30/EU Az sidabi harmonistra standardi szadnje verzje, objavljene v Uradnem izitu Europske skupnosti: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-4, EN 61000-6-4  EV Prohladuje s pinou odpovednosti, že uvedený vzduchový kompresor splňuje všechna příslušna nařízení nasledujících směmic EU: 20064/EB, 2014/30/EU  Prohladuje na vislatna zadovovednost, že uvedený vzduchový kompresor splňuje všechna příslušna nařízení nasledujících směmic EU: 20084/EB, 2014/30/EU  EV Prohladuje na vislatna zadovovednost, že uvedený vzduchový kompresor splňuje všechna příslušna nařízení nasledujících směmic EU: 20084/EB, 2014/30/EU  EV Vjihaduje na vislatna zadovovednost, že uvedený vzduchový kompresor splňu servatení práslušna vzduchová servatení se najbavladujících směmic EU: 20084/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB, 2014/30/EB,	GR	2014/30/EE
2014/30/LE  Nastepulgice ujednolcone normy mają zastosowanie w najbardziej aktualnej werzij opublikowanej w Dzienniku Urzędowym Uni Europejskiej: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Iziavljuje pod viastitom odpovornošicu da dolje opisani kompresor zraka udovojava svim vatećim propisima sijedech Direktiva EU: 20064/2/EZ, 2014/30/EU  Oljedeće uzkladene norme primjehljuja se u naprovijoj verziji objavljenoj u Olužbenom istuli Europake unije EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Iziavlja pod lastno odpovornostjo, daj ev nadaljevanju opisani kompresor za zrak zkladen z vsemi določili s podmolja naslednjih dretav skupnost: 20064/2/EZ, 2014/30/EU  Uveljavljen so naslednjih mamorizari standardi zadnje verzije, objavljene V Urdenem istu. Europske skupnost: EN 6000-6-4, EN 61000-6-4, EN 61000-6-4  EV Kizardiagos feleličissége tudataban kijelenti, hogy a lent megnevezeti kompresozor megfelel a klivetitezi EU iranyelvek vonatkozor endetkezesenek: 20064/2/EK, 2014/30/EU  Kizardiagos feleličissége tudataban kijelenti, hogy a lent megnevezeti kompresozor megfelel a klivetitezi EU iranyelvek vonatkozor endetkezesenek: 20064/2/EK, 2014/30/EU  Kizardiagos feleličissége tudataban kijelenti, hogy a lent megnevezeti kompresozor megfelel a klivetitezi EU iranyelvek vonatkozor endetkezesenek: 20064/2/EK, 2014/30/EU  Az alaboti hamomizati zazavdnychał za Europsu Urdenim vetaritku Evropsuke unie v nejnoveljskich verzich: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 2014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 1014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 2014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 2014-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EN 2014-1, EN 60204-1,		Εφαρμόστηκαν οι εξής εναρμονισμένοι κανονισμοί στην τελευταία έκδοση της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων: ΕΝ 1012-1, ΕΝ 60204-1, ΕΝ 61000-6-3, ΕΝ 61000-6-4
EN 51000-6-4  HR izavijuje pod viastitom odgovornošto, da jev padaji kompresor zraka udovojjava svim važećim propisima sijedecih Direktiva EU: 2006/42/EZ, 2014/30/EU  Ujavija pod lastno odgovornošto, da je v padaji evanje odgavlenaju opisan kompresor za zrak zikladen z vzemi določili s področja naslednjih drestiv skupnost: 2006/42/EZ, 2014/30/EU  Uvejavijeni so naslednji harmonizrani standardi zadnje verzije, objavijene v Uradnem listu Europske skupnost: EN 1012-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  HU Kizardlagos feleliososge tudataban kljernit, nogy a lent megnevezeti kompresszor megfelei a Kovetkezo EU Prayvelek vonatkozo endelikezšelnek: 2006/42/EK, 2014/30/EU  Az alabbi harmonizati szabvanyoska sz Europal Unio Hivataloc Lapjaban közztekti legutóból változatuk szernta akalmaztuk: EN 1012-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EV Prohlašuje s pinou odpovednosti, že uvedený vzduchový kompresor spírkuje všechna přísludna narizení náslendujíckh mremic EU: 2006/42/EB, 2014/30/EU  Poutby byty nástedujúc harmonizovane normy publikovane v Uředním vetatniku Europske unie v nejnovějších vetatníc EN 1012-1, EN 60004-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BV Vyhlasuje na všastnú zodpovednost, že uvedený vzduchový kompresor spírku všetníku Europske júnie v najnovělých vzduch: EN 1012-1, EN 60004-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BV Saamner nog ceso ucicno-urrenavým o reectraemocta, vro sosagujumskí koutneccop, omcannakí nieke, en vajnověch vzduch se posovách, en se odpovednost, že uvedený vzduchový kompresor spírku všetníku Europske júnie v najnověch vzduch se nasledujúce harmonizovane normy publikovane v Úradnom vetníku Europske júnie nariadenia nasledujúcich smemie EÚ: 2006/42/EB, 2014/30/EU  Saamner nog ceso ucicno-urrenavým o reectraemocta, vro sosagujumskí koutneccop, omcannakí nieke e najnovach se nasledujúce harmonizovane normy publikovane v Úradnom vetníku Europske júnie nasledujúce na vetníku EU: 2006/42/EC, 2014/30/EU  Poklavne souch nasledujúce harmonizovane normy publikovane v Úradnom vetníku Europske júnie nasledujúce spíradnom se c	PL	2014/30/UE
Digedec uskisdene norme prinjenjuju se u najnovijoj verziji objavljenoj u diuzbenom listu Europske unije: EN 1012-1, EN 80000-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Izjavlja pod lastino odgovornostjo, da je v nadaljevanju opisan kompresor za zrak skladen z vsemi določili s podroja naslednjih drektiv skupnost: 2006/42/EU, 2014/30/EU  Uveljavljeni so naslednji harmoniziran istandardi zadnje verzije, objavljene v Uradnem listu Evropske skupnost: EN 1012-1, EN 800204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  HU Kizardiagos feletidosege tudatšban kljelenti, hogy a lent megnevezeti kompressoz megfelel a következō EU iranyelvek vonatkozo rendelikezešenek: 2006/42/EK, 2014/30/EU  Az ašbūbi harmonizati szabivanyokat az Europa Unifo Hivatakos Lasjišban kūzetetil lejustobić vištozazahu szerni alkalinaztuki. EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EV Prohistyle s pinou odpovidnosti, že uvedený vzduchový kompresor spíňa vlety prátu úne v nejnovějších verzich: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BK Vyhlasuje na vastnú zodpovednost, že uvedený vzduchový kompresor spíňa vlety prátu úne nariadenia nasledujúcich smemic EU: 2006/42/EG, 2014/30/EU  Sanannet nod, csoo ucknowitezhanyo otretrotennocth, vto sodgovannak roumpresor spíňa vlety prátu úne nariadenia nasledujúcich smemic EU: 2006/42/EG, 2014/30/EU  Sanannet nod, csoo ucknowitezhanyo otretrotennocth, vto sodgovannak roumpresor spíňa vlety prátu úne nariadenia nasledujúcich smemic EU: 2006/42/EG, 2014/30/EU  Chedynouter Tapkonhanoposannac chrajaptnú Suhni npumenenia s nochodné, pagajdad spíhana nariadenia nasledujúcich smemic EU: 2006/42/EG, 2014/30/EU  Chedynouter Tapkonhanoposannac chrajaptnú Suhni npumenenia s nochodné, pagajdad spíkanan hava kompresorňonin, izlejven AB diretní injuli ištim ynomenielikerne upjun oliudjumu beyan eder. 2006/42/EG, 2014/30/EU  Chedynouter зарконами ab utabomonia spáňa spíka spíhana hava kompresorňonin, izlejven AB diretní pinij ližní myšenieliklerne upjun beyan eder. 2006/42/EG, 2014/30/EU  Prohistor under eder propria ráspundere cá		
Uvejavljeni so naslednji harmonizirani standardi zadnje verzije, objavljene v Uradnem listu Evropske skupnost: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  HU Kizarciagos felelosege tudašaban kijelenti, hogy a lent megnevezeti kompressor megfelel a következō EU iranjeviek vonatskoz erndel kezešeniek: 200642/ER, 2014/30/EU  Az alabbi harmonizali szadványokat az Európai Linni (hivatajos Lapjaban közzéteti (EU gutobbi v vitoszatuk: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Použitý byly našledující harmonizované normy publikované v Úredním věstníku Evropské unie v nejnovějších verzich: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BK Vyhlasuje na vlástní zadovovednosť, že uvedený vzduchový kompresor splňa vletky prístušná našledujících ammeniz EU: 200642/ED, 2014/30/EU  Boli použité nasledujúce harmonizované normy publikované v Úradnom vestníku Europské unie v najnovších verzách: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BV Sanamer nog ceso inconvententenky o trastritatenkoch, v tro sogdywnské kompeccop, onucahnali huxxe, o tevaser scen cootsetritayloujum nonoxeknám cnežyroujux seponeňckox zupetrie: 200642/ED, 2014/30/EU  Cnežyroujue rapmonizopasaniese cranjaptné Sovini primetenka s nochednéh pedarujux, onyfinikosaniko činak prostritane: 200642/EO, 2014/30/EU  Cnežyroujue rapmonizopasaniese cranjaptné Sovini primetenka s nochednéh pedarujux, onyfinikosaniko šinak prostritane: 200642/EO, 2014/30/EU  Entitater unider eget ansvar at lufikompressoren her beskrevet er i overensstemmelise med alle krav i de folgende EU-forskriftene: 200642/EO, 2014/30/EU  R brigende harmonizerte standardene er brukt i den siste verzijonen trykt i den Den europeiške unions tidende (EUT; EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Brigende harmonizerte standardene er brukt i den siste verzijonen trykt i den Den europeiške unions tidende (EUT; EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Brigende ged ansvar at lufikompressoren den siste verzijone, projektie kuningili tilni yonetemelikerine uygun ol	HR	
Az alabbi harmonizáti szabványokat az Europal Unio Hivatalos Lagisban közzétett legutobbi változatuk szerint alkalmaztuk: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Prohlásúje s pinou odpovedností, že uvedený vzduchový kompresor splňuje všechna příslušná nařízení nasledujících směmic EU: 2006/42/EB, 2014/30/EU  Použíty byly následující harmonizované normy publikované v Úředním věstníku Evropské unie v nejnovějích verzích: EN 1012-1, EN 62004-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BN Vyhlasuje na vlastní zodpovednosť, že uvedený vzduchový kompresor splňa všetby príslušné nariadenia nasledujúcích směmic EU: 2006/42/EB, 2014/30/EU  Boli použíté nasledujúce harmonizované normy publikované v Úředním vestníku Europskej únie v najnovších verzách: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BN 23asaner nod csoo incknovutrežnekým orsercracehnocts, vto soagyumskí somnpeccop, onucannskí nikke, orsevaer sech coorsercrayoujum nonokekkóm čnegyjoujuk z esponeňcký zupernie: 2006/42/EC, 2014/30/EU  Chegyzoujuke rapsvonkasposanene crangapria dawn npiwenena s nochadnéh pedakujúcín směmic EU: 2006/42/EC, 2014/30/EU  Chegyzoujuke rapsvonkasposanene crangapria dawn npiwenena s nochadnéh pedakujúcíní s npasitrežnictněhom sectrikke EC:  EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  TR Tek sorumlujúk kendisínde olimak úzere, apsjúda spíklanan háva kompresořnínů, zlejven AB dinktitěrníní ligil ibm ydnetnelikierne ugou olidujúcíu byvan eder: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Avrupa Birilýřím Rezmí Gazetesínde yayinlanan son sůřůmde, apsjúdáki uyumilulajtnímiy standartiar uygulanmiytr: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BO Deciará pe propria ráspundere cá compresorul de ser descrís in continuare eate conform cu baste dispositile in materie ale urmátoareho directive comunitare: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Au fost aplicate urmátoarele standarde armonizate in ultima verslune publicatá in Jurnalui Oficial al Uniunii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BO Žeknapuga na codcraena orrosophoct, че oniccalvan	81	
Použitý byly následující harmonizované normy publikované v Úředním věstníku Evropské unie v nejnovějších verzich: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  8К Vyhlasuje na vlastnú zodpovednost, že uvedený vzduchový kompresor spíňa všetky prislušne nariadenia nasledujúcích armenic EÚ: 2006/42/EO, 2014/30/EU  Boll použíté nasledujúce harmonizované normy publikované v Úradnom vestníku Európskej únie v najnovších verziách: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  8RU Замамет под свою исключительную ответственность, что воздушный компрессор, описанный ниже, отвечает всем соответствующим положениям следующих веропейских директив: 2006/42/EO, 2014/30/EU  Следующих гармонизировальные стандарты были применены в последней редакции, опубликованной в правительственном вестнике ЕО:  EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  NO Erklaster under eget ansvar at luftkompressoren her beskrevet er i overensstemmelse med alle krav i de folgende EU-forskriftene: 2006/42/EC, 2014/30/EU  De folgende harmonizerte standardene er brukt i den siste verzionen trykt i den Den europeiške unione diedede (EUT): EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  Tek sorumiuluk kendisinde olmak üzere, gagájda agiklanan hava kompresornūn, izisyen AB direktiferinin ligili tüm yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Arupa Birliğirinin Resmi Gazzelezinde yayınlanan son sürümde, agağıdak üyumlulaştinimiş standardar uygulamıştır: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RO Deciară pe propria răspundere că compresorul de aer descris in continuare este conform cu toate disposițile în materie ale următoarelor directive comunitare: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Au fost aplicate următoarele standarde armonizate în ultima verziune publicată în Jurnaluli Oficial al Uniturii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BO Декларира на собствена отговорност, че описания в най-нового мадяние, публикувало в Официален вестник на Europea (EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3,	HU	
Boll použité nasiedujúce harmonizované normy publikované v Úradnom vestníku Europskej únie v najnovších verzdách: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RU  Заявляет под свою исключительную ответственность, что воздушный компрессор, описанный ниже, отвечает всем соответствующим положениям следующих европейских директив: 20064/2/EC, 2014/30/EU  Спедующие гармонизированные стандарты были применены в последней редакции, опубликованной в правительственном вестнике EC:  EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  NO  Erkikorer under eget ansvar at luftkompressore heskrevet er l overensstemmeise med alle krav i de folgende EU-forskriftene: 20064/2/EC, 2014/30/EU  De folgende harmoniserte standardene er brukt i den siste versjonen trykt i den Den europeiske unions tidende (EUT): EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  TR  Tek sorumluluk kendisinde olmak üzere, aşağıda açıklanan hava kompresörünün, izleyen AB direktiflerinin ligili tüm yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Avrupa Birliği'nin Resmi Gazzetesi'nde yayınlanan son sürümde, aşağıdaki uyumlulaştırılmış standardıra uygulanmıştır: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RO  Declarâ pe propria răspundere că compresorul de aer descris in continuare este conform cu toate dispozițile în materie ale următoarelor directive comunitare: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Au fost aplicate următoarele standarde armonizate în ultima verslune publicată în Jurnalul Oficial al Uniuni Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BO  Декларира на собствена отговорност, че описаният по-долу въздушен компресор отговаря на всички съответни разпоредби на следжите директиви на EC: 2006/42/EC, 2014/30/EC Следжите харионизирани стандарти са приложени в най-новото издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6	cz	
директив: 2006/42/EC, 2014/30/EU Спедующие гармонизированные стандарты были применены в последней редакции, опубликованной в правительственном вестнике EC: EN 1012-1, EN 60004-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  NO Erkitaner under eget answar at luftkompressoren her beskrevet er I overensstemmelse med alle krav I de følgende EU-forskriftene: 2006/42/EC, 2014/30/EU De følgende harmoniserte standardene er brukt. I den siste versjonen trykt I den Den europeiske unions tidende (EUT): EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  TR Tek sorumiuluk kendisinde olmak üzere, aşağıda sçikianan hava kompresörünün, izleyen AB direktiflerinin ligili tüm yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, 2014/30/UE Avrupa Birliği'nin Resmi Gazetesi'nde yayınlarınan son süründe, aşağıdaki uyumlulaştırılmış standardar uygulanmıştır: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RO Deciarâ pe propria râspundere câ compresorul de aer descris in continuare este conform cu toate dispositile in materie ale următoareilor directive comunitare: 2006/42/EC, 2014/30/UE Au fost aplicate următoareile standarde armonizate în ultima versiune publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61	8K	
De følgende harmoniserte standardene er brukt i den siste versjonen trykt i den Den europeiske unions tidende (EUT): EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  TR Tek sorumluluk kendisinde olmak üzere, aşağıda açıklanan hava kompresörünün, izleyen AB direktiferinin ligili tüm yönetmeliklerine uygun olduğunu beyan eder: 2006/42/EC, 2014/30/UE  Avrupa Birilği'nin Resmi Gazetesi'nde yayınılanan son sürümde, aşağıdaki uyumlulaştırılmış standartlar uygulanmıştır: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RO Declară pe propria răspundere că compresorul de aer descris în continuare este conform cu toate dispozițiile în materie ale următoareior directive comunitare: 2006/42/CE, 2014/30/UE  Au fost aplicate următoareie standarde armonizate în ultima versiune publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BG Декларира на собствена отговорност, че описаният по-долу въздушен компресор отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви на EC: 2006/42/EC, 2014/30/EC Следните хармонизирани стандарти са приложени в най-нового издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  R8 Izjavijule рой ličnom odgovormošču da je dole opisan kompresor vazduha u skiadu sa svim važecim propisima sledecih Direktiva EU: 2006/42/EC, 2014/30/EU  Su visa аtsakomybe pareiškia, kad žemisu aprašytas oro kompresorius atitinka visus talkomus regiamentus, apibrežtus šlose E9 direktyvose: 2006/42/EB, 2014/30/E8  Toliau nurodyti damieji standartal buvo pritalikyti naujausioje versijoje, publikuotoje Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaidab enda tăleilku vastutusega, et järgnevalt kirjeidatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktivide eeskirjadele: 2006/42/ED, 2014/30/EL  Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeld: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4	RU	директив: 2005/42/EC, 2014/30/EU Следующие гармонизированные стандарты были применены в последней редакции, опубликованной в правительственном вестнике EC:
Avrupa Birliği'nin Resmi Gazetesi'nde yayı'nianan son sürümde, aşağı'daki uyumlulaştırılmış standartlar uygulanmıştır. EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  RO Declară pe propria răspundere că compresorul de aer descris în continuare este conform cu toate dispoziţiile în materie ale următoarelor directive comunitare: 2006/42/CE, 2014/30/UE Au fost aplicate următoarele standarde armonizate în ultima versiune publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  BG Декларира на собствена отговорност, че описаният по-долу въздушен компресор отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви на EC: 2006/42/EC, 2014/30/EC Следните хармонизирани стандарти са приложени в най-нового издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  R8 Izjavijule pod ličnom odgovornoščiu da je dole opisan kompresor vazduha u skiadu sa svim važećim propisima sledećih Direktiva EU: 2006/42/EZ, 2014/30/EU Sledece uskladene norme primenjuju se u najnovljoj verziji objavijenoj u Službenom glasniku Evropske unije: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LT Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius atitinka visus talkomus reglamentus, apibrettus šlose ES direktyvose: 2006/42/EB, 2014/30/ES Toliau nurodyti damieji standartal buvo pritalkyti naujausioje verzijoje, publikuotoje Europos Sajungos oficialiajame leidiruje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaidab enda tăleilku vastutusega, et järgnevalt kirjeidatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktiivide eeskirjadele: 2006/42/ED, 2014/30/EL Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeld: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Plinībā apstiprina, ka tālāk minētais galsa kompresors atbilst visiem šādu ES direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/ES	NO	
Au fost aplicate umátoarele standarde armonizate în ultima versiune publicată în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  ВО Декларира на собствена отговорност, че описаният по-долу въздушен компресор отговаря на всички съответни разпоредби на следните директиви на EC: 2006/42/EC, 2014/30/EC Следните хармонизирани стандарти са приложени в най-новото издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  R8 Izjavijuje pod ličnom odgovomošću da je dole opisan kompresor vazduha u skladu sa svim važećim propisima sledećih Direktiva EU: 2006/42/EZ, 2014/30/EU Sledeće usklađene norme primenjuju se u najnovljoj verziji objavljenoj u Službenom glasniku Evropske unije: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LT Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius attinka visus talkomus reglamentus, apibrėžtus šlose ES direktyvose: 2006/42/EB, 2014/30/ES Toliau nurodyti damieji standartal buvo pritalkyti naujausioje verzijoje, publikuotoje Europos Sajungos oficialajame leidinyje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaldab enda tāleliku vastutusega, et jārgnevalt kirjeldatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktiivide eeskirjadele: 2006/42/ED, 2014/30/EL Euroopa Liidu Teatajas avaldatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeld: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Plinībā apstiprina, ka tālāk minētais galsa kompresors atbilst visiem šādu ES direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/ES	TR	
Следните хармонизирани стандарти са приложени в най-новото издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  R8 Izjavljuje pod ličnom odgovomošču da je dole opisan kompresor vazduha u skladu sa svim važećim propisima sledećih Direktiva EU: 2006/42/EZ, 2014/30/EU Sledeće uskladene norme primenjuju se u najnovljoj verziji objavljenoj u šlužbenom glasniku Evropske unije: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LT Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius atitika visus talkomus regiamentus, apibrėžtus šlose ES direktyvose: 2006/42/EB, 2014/30/ES Toliau nurodyti damieji standartal buvo pritalkyti naujausioje verzijoje, publikuotoje Europos Sąjungos oficialiajame ieklinyje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaidab enda tăleliku vastutusega, et järgnevalt kirjeldatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktiivide eeskirjadele: 2006/42/ED, 2014/30/EL Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeld: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Plinībā apstiprina, ka tālāk minētais galsa kompresors atbilst visiem šādu ES direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/ES	RO	
Siedeče úskladene norme primenjuju se u najnovljoj verziji objavljenoj u Službenom glasniku Evropske unije: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LT Su visa atsakomybe pareiškia, kad žemiau aprašytas oro kompresorius atitinka visus talkomus regiamentus, apibrėžtus šiose ES direktyvose: 2006/42/EB, 2014/30/ES Toliau nurodyti damieji standartai buvo pritaikyti naujausioje versijoje, publikuotoje Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaidab enda täleliku vastutusega, et järgnevait kirjeidatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktiivide eeskirjadele: 2006/42/ED, 2014/30/EL Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Plinībā apstiprina, ka tālāk minētais galsa kompresors atbilst visiem šādu ES direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/ES	ВО	Следните хармонизирани стандарти са приложени в най-новото издание, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз: ЕN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3,
Tollau nurodyti damieji standartai buvo pritaikyti naujausioje versijoje, publikuotoje Europos Sajungos oficialiajame leidinyje: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  EE Avaidab enda täleilku vastutusega, et järgnevait kirjeidatud õhukompressor vastab kõigile järgmiste EL-i direktiivide eeskirjadele: 2006/42/EO, 2014/30/EL Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeld: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Plinībā apstiprina, ka tälāk minētais galsa kompresors atbilst visiem šādu E8 direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/E8	RS	
Euroopa Liidu Teatajas avaidatud uusimas versioonis on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid: EN 1012-1, EN 60204-1, EN 61000-6-3, EN 61000-6-4  LV Piinībā apstiprina, ka tālāk minētais gaisa kompresors atbilst visiem šādu E8 direktīvu noteikumiem: 2006/42/EK, 2014/30/E8	LT	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	EE	
	LV	

#### **INDEX**

1	Declaration of Conformity	3
2	General Information	5
3	Overall Dimensions	6
4	Safety Regulations	8
5	Installation	11
6	Technical Features	13
7	Start-up and Operations	14
8	Maintenance	28
9	Troubleshooting	32
10	Wiring Diagram	33
11	Warrant Terms and Conditions	34

#### **General Information**

#### **OUTFIT**

The following accessories are supplied with the compressor:

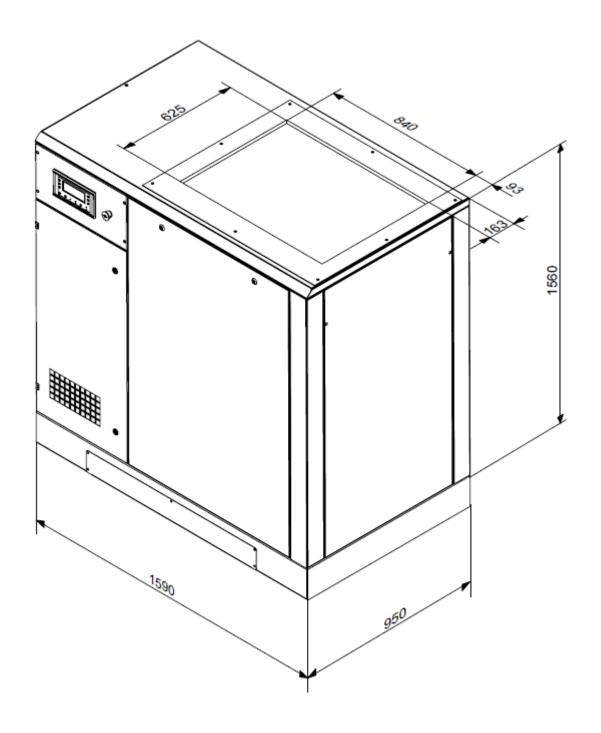
- Use and maintenance manual
- Anti-vibration elements
- Electric box panel key
- Oil/Condensate exhaust tube

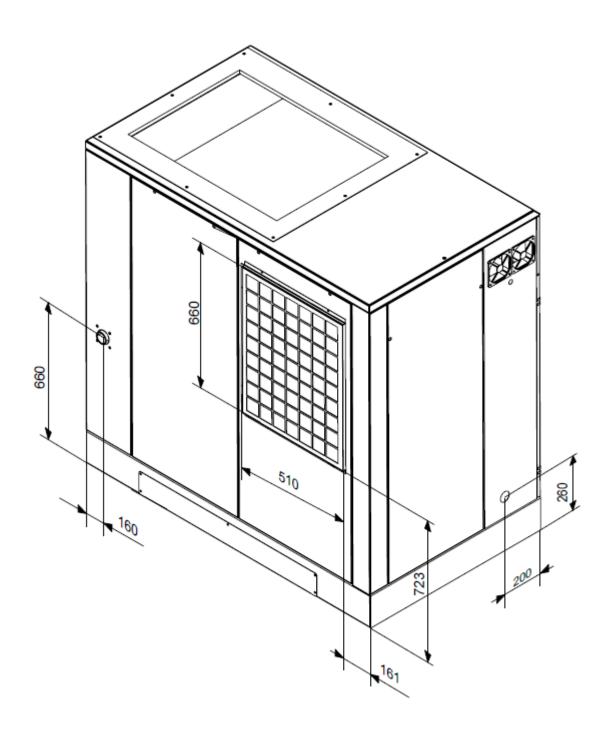
Check that the above accessories are available. Once the goods have been delivered and accepted, no complaints are accepted.

#### CONDITION OF THE MACHINE WHEN SUPPLIED

Every compressor is shop tested and delivered ready to be installed and to be set at work.

The oil for first filling used is: FSN Original Oil.





#### READ THIS PAGE CAREFULLY BEFORE PERFORMING ANY OPERATION ON THE COMPRESSOR

#### **General Warnings**

- The rotating compressors are destined for arduous and continuous industrial use. They are particularly adapt for application in industries where a large consumption of air is requested for long periods of time.
- The compressor must be used exclusively as indicated in this manual which must be kept carefully in an easily accessible place known to everyone as it must remain with the machine for its entire duration.
- The company in which the compressor is to be installed must appoint a person n charged of the compressor itself. Controls, adjustments and maintenance interventions are under his responsibility: if this person must be replaced, the substitute must read the user and maintenance manual and any notes made regarding technical and maintenance interventions carried out up to this time.

#### SYMBOLS USED IN THE MANUAL

Several symbols have been used inside the manual, which highlight dangerous situations, give practical advice or simple information. These symbols are found at the side of a text, at the side of a figure or at the top of a page (in this case they refer to all subjects considered o the entire page).

Pay attention to the meaning of this symbols:



#### ATTENTION!

Highlights an important description regarding: technical interventions, dangerous conditions, safety warnings, advice and/or very important information.



#### REMOVE VOLTAGE!

It is compulsory to deactivate the electric power supply to the machine before carrying out any interventions on the machine.



#### MACHINE AT A STANDSTILL!

Every operation highlighted by this symbol must only be carried out with the machine at a standstill.



#### SPECIALISED STAFF!

All interventions highlighted with this symbol must be carried out exclusively by a specialised technician.

#### READ THIS PAGE CAREFULLY BEFORE PERFORMING ANY OPERATION ON THE COMPRESSOR

#### SYMBOLS USED ON THE COMPRESSOR

Several different labels are applied to the compressor. Their function is most of all to highlight any hidden dangers and to indicate correct behavior during use of the machine or in particular situations. It is of fundamental importance that they are respected.

#### Warning symbols



High temperature risk



Electric shock risk



Risk from hot or dangerous gases in the work area



Pressurised container



Moving mechanical parts



Maintenance in progress



Machine with automatic start-up

#### Prohibition symbols



Do not open hatches when the machine is functioning



If necessary, always use the emergency stop button and not the line isolating switch



Do not use water to put out fires on electrica appliances

#### Obligation symbols



Carefully read the user instructions

#### TO DO:

- <u>Make sure that mains voltage</u> corresponds to the voltage indicated on CE plate and that cable of suitable cross-section are used for electric connections.
- Always check oil level before starting the compressor.
- Be familiar with emergency stop control and all other controls.
- <u>Unplug the connector</u> before any maintenance work, so to avoid accidental start.
- Ensure that all parts have been correctly reassembled after any maintenance work.
- <u>Keep children and animals off</u> the working area to avoid injuries caused by devices connected to the compressor.
- Ensure that temperature of the working environment ranges between +2 and + 45 °C. Compressor working temperature shall range between 70÷85°C (20-25°C room temperature). Lower temperatures may cause condensate accumulation inside the oil separator tank (inside the compressor).
- Check for condensate and if necessary, drain it (see maintenance).
- The compressor should be installed and operated in a non-explosive environment.
- Allow at least 80 cm between the compressor and the wall so to allow free air flow to the fan.
- <u>Press the emergency button</u> on the control panel only in case of actual need so as to avoid possible damages to people or the very compressor.
- When calling for technical assistance and/or advice, always mention model, code and serial number indicated on CE plate.
- Always follow the maintenance schedule specified in the user's guide.

#### READ THIS PAGE CAREFULLY BEFORE PERFORMING ANY OPERATION ON THE COMPRESSOR

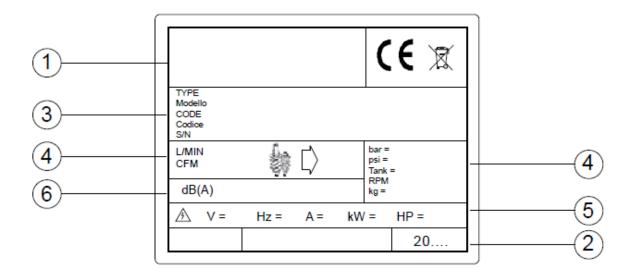
#### DO NOT:

- <u>Do not touch inner parts and pipes</u> as they are very hot during compressor operation and stay hot for a certain time after compressor stops.
- <u>Do not position inflammable</u> close to and onto the compressor.
- <u>Do not move the compressor</u> when the tank is under pressure.
- <u>Do not operate the compressor</u> if the power cable is damaged or defective or if connection is unstable.
- <u>Do not operate the compressor</u> in wet or dusty environments.
- Never aim the air jet at people or animals.
- <u>Do not allow unauthorized people</u> to operate the compressor and give them all required instructions.
- Do not hit fans with blunt objects as they might break during compressor operation.
- Never operate the compressor without air filter.
- <u>Do not tamper</u> with safety and adjusting devices.
- Never operate the compressor when doors/panels are open or removed.
- <u>Do not strike the fans</u> with contusive or metal objects as they could cause sudden breakage during functioning.
- <u>Do not allow the compressor to function</u> without the filter and/or air pre-filter.
- <u>Do not tamper with</u> safety and adjustment devices.
- Never allow the compressor to function with the hatches/panels open or removed.

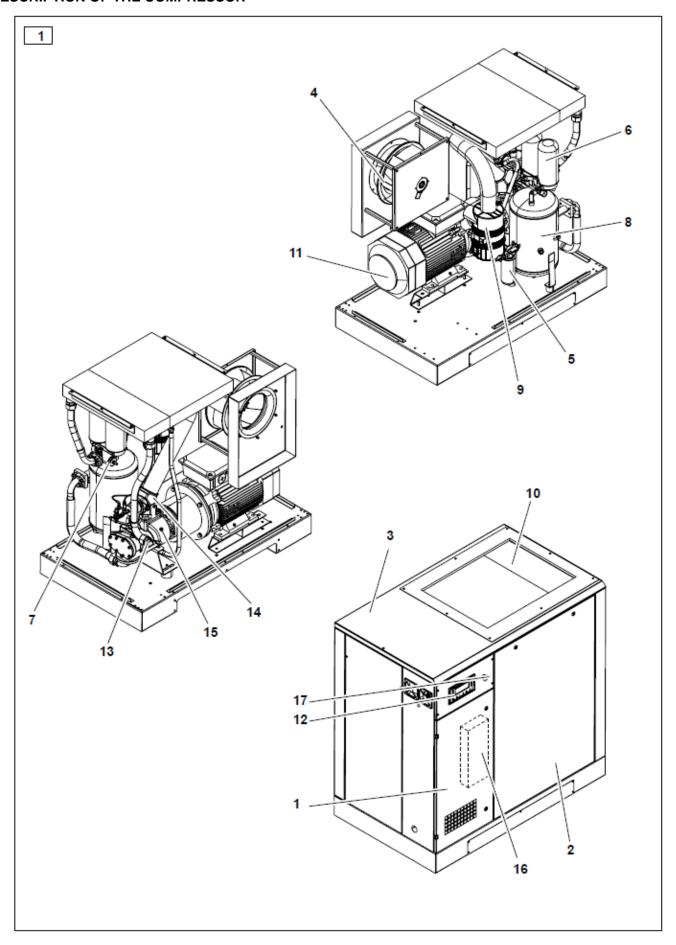
#### PRODUCT IDENTIFICATION

The compressor you have purchased has its own CE plate showing the following data:

- 1. Manufacturer's data
- 2. Year of manufacture
- 3. TYPE = name CODE = code
  - SERIAL NO. = serial number (to be always mentioned when calling for technical assistance)
- 4. Tech data: air intake/air delivery, max. operating pressure, tank capacity, rotations per minute, weight
- 5. Electric data: Voltage, frequency, absorption, power
- 6. Noise level



## **DESCRIPTION OF THE COMPRESSOR**



#### Installation

#### DESCRIPTION OF THE COMPRESSOR

- 1. Electrical Equipment
- 2. Front Panel
- 3. Lid
- 4. Electric Fan
- 5. Oil Filter
- 6. Oil Separator Filter
- 7. Minimum Pressure Valve
- 8. Oil separator tank
- 9. Air Filter
- 10. Air / Oil Radiator

- 11. Electric Motor
- 12. Control Panel
- 13. Air Intake Outlet
- 14. Suction Regulator
- 15. Screw Compressor
- 16. Inverter
- 17/ Emergency Button

#### UNPACKING AND HANDLING THE MACHINE



- When delivered, compressor top is protected by cardboard packing.
- Wear suitable protective gloves and then cut outer straps and then remove cardboard from the top. Check the (outer) good condition of the machine before moving the compressor. Visually check that no parts are damaged. Also, ensure that all accessories are available.
- Lift the machine using a forklift truck. Fit the anti-vibration elements into their proper seat and move the machine to the room chosen for its location with maximum care.
- Keep all packing materials at least for the warranty period for possible moving. In case of need, it will be safer for delivery to technical assistance department.
- Then, dispose of packing materials in compliance with current laws.

#### **LOCATION (fig. 2)**

The room chosen for the installation of the compressor should meet the following requirements and comply with what is specified in the current safety and accident prevention regulations:

- low percentage of fine dust,
- proper room ventilation and size that allow room temperature under 45° C. In the event of inadequate hot air discharge, fit the exhaust fans as high as possible.

Condensate should be collected either into a container or a tank, or a water/oil separator should be fitted.

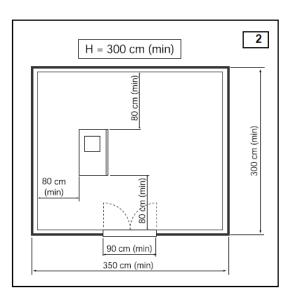
**CONDENSATE IS A POLLUTING MIXTURE!** It must not be let into the sewage.

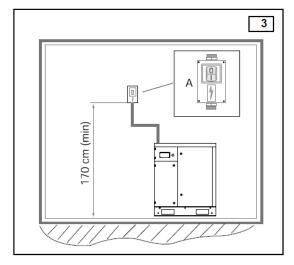
The dimensions of the spaces are indicative but it is advisable to follow them as closely as possible.

#### **ELECTRICAL HOOK-UP (fig. 3)**

- The mains cable should have a cross-section suitable for the machine power and should include no. 3 phase wires and no. 1 earth wire.
- Between the mains cable and the compressor control panel a
  fused switch near the point where the cables go into the
  machine is absolutely necessary. The switch should be at
  least at 1.7 m from the ground.
- The switch (A) should be easily reached by the operator. The cables should be of the approved type and installed with the following grade of protection: minimum IP44.

**N.B.** To determine the cables cross-section follow the sizing indications in compliance with the "VDE 0100, Part 430 and 523" Standard, star-delta starter, 30 °C room temperature and cable length lower than 50 meters.





#### **Technical Features**

Technical characteristics	Type		30		38	
Work pressure	bar g	7,5	10	7,5	10	13
Pump group	type	FS190	FS190	FS260	FS190	FS190
Air outflow rate (according to ISO 1217 annex C) Min.	I/min	4850	4300	6550	5200	4520
Air outflow rate (according to ISO 1217 annex C) Max.	I/min	1985	1605	2680	1715	1705
Oil quantity	- 1		25		25	
Quantity of top up oil	- 1		3,5		3,5	
Max final air temperature above ambient	°C		8		8	
Heat carried	kJ/h		102600		126540	
Fan flow rate	m3/h		5000		5000	
Nominal power	kW		1,10		1,10	
Oil residuals in the air	mg/m3		2-4		2-4	
Electric motor	type		200 B3B5		200 B3B5	
Nominal Input	kW		30		37	
Max input power from the mains	kW	32,4	31,8		43,5	
Electric box protection level	IP		20		20	
Ambient temperature limit	°C		+5/+45		+5/+45	
Noise Level						
(Pneurop/Cagi PN2CPTC2)	dB(A)		66		66	
Electrical data						
Voltage power supply	V/Ph/Hz		400/3~/50		400/3~/50	
Auxiliary voltage	V/Ph/Hz		24/1~/50		24/1~/50	
Max current input Max.						
ventilation included	Α		52		69	
Electric motor protection degree	IP		55		55	
Insulation class			F		F	
Service factor			1,15		1,15	
Protection devices						
Oil circuit max temperature	°C		110		110	
Pre-alarm oil temperature calibration	°C		105		105	
Thermal motor relay calibration	A		PTC		PTC	
Safety valve calibration			14		14	
Salety valve calibration	bar		14		14	
Dimensions						
Length (Dryer)	mm		1590 (1910)		1590 (1910)	
Width	mm		950		950	
Height	mm		1560		1560	
Weight (Dryer)	kg	880 (960)	880 (960)	960 (1040)	880 (960)	880 (960)
Air outlet	G		1-1/2"		1-1/2"	. ,

#### 1 CHECKS TO BE CARRIED OUT PRIOR TO START-UP

N.B.: The customer is responsible for installing the machine and making the required electrical and air connections.





Initial system start-up must be carried out by skilled personnel who will make the various checks required and follow the respective instructions.

Each machine was thoroughly tested at the plant before shipping.

You should monitor the compressor during the first hours of operations to check for faults.



- Follow the installation prescriptions given in the previous chapters
- Remove all packaging materials and tools
- Connect the compressor to the distribution line as shown in paragraphs.
- Check the oil level in the tank: refer to section: "Maintenance, Oil Control and Topping Up." In the event of low oil level, top up with FSN Original Oil.
- Check for correspondence between the compressor plate data with the actual specification of the electrical system. A variation of ± 5% with respect to the rated value is allowed.
- Connect the machine to the electrical system as described in the previous chapters.

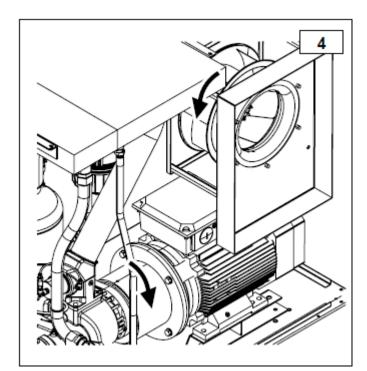
Compliance with the correct voltage phase sequence is fundamental since this defines the direction of rotation of the motor. The direction of rotation must be that indicated by the adhesive label located to the side of the screw unit (see picture).

Note that even a few seconds of incorrect rotation may cause serious damage.

A phase sequence checking device to prevent mistakes is fitted in the electrical panel.

Now the machine is ready to go.

Before starting the machine, read the following sections and the chapter on maintenance operations for in depth knowledge of the machine.

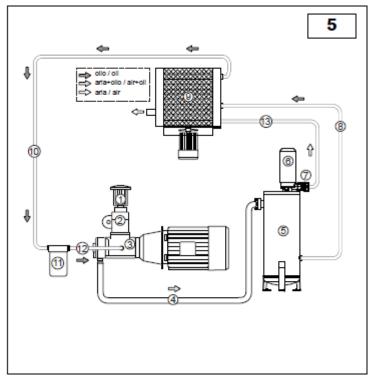






#### **OPERATING MODE**

- At the end of the start cycle, the compressor goes to the maximum operation speed and begins to compress air in the tank (5).
- When approaching the desired operating pressure, the compressor begins to modulate the frequency of rotation of the motor (max.100%, min. ~ 40%) so as to maintain a constant air flow rate according to the pressure selected.
- Compressed air cannot escape through the min. pressure valve (7), which is set at ~ 4 bar.
- Compressed air compresses oil inside tank (5) and causes it to flow through tube (8) to the radiator (9).
- Cooled oil is returned to filter (11).
- From filter (11), oil reaches compressor (3) through tube (12). Oil is mixed with sucked air to form an air/oil mixture that provides sealing and lubrication of compressor moving parts.



- The air / oil mixture returns into the tank (5) where air undergoes a pre-separation and subsequently a final separation from the oil through the oil separator filter (6). Then air passes through the minimum pressure valve (7) and finally is sent to the distribution system.
- Min. pressure valve (7) serves also as a check valve.
- Compressor delivers compressed air to outer air tank.
- Tank inner pressure increases until reaching max. calibration value.
- Once max. value is reached, pressure gauge starts timer and powers off solenoid valve of regulator (2).
- Regulator (2) closes and compressor stops compressing and starts idling.
- Timer continues counting until reaching set value and, if pressure is unchanged, stops the electric motor. If pressure drops to minimum value set on controller, solenoid valve is powered and opens before timer counting is over.
- Regulator (2) opens and compressor operates under normal load; timer is reset.
- This cycle is automatically repeated.

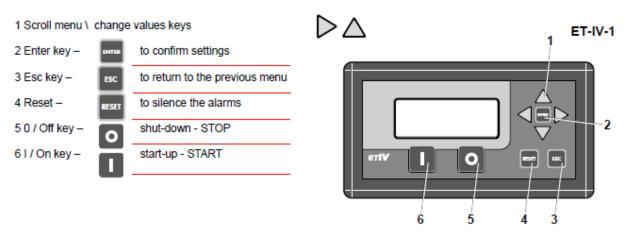
#### 2 - CONTROL PANEL

The compressor is fitted with a "control panel" for setting up and monitoring machine operation. The operating parameters were entered by the manufacturer during "testing". The parameters were tested for several hours in the various operating conditions.

The features offered by this electronic control system include:

- Fully automatic compressor operation
- Real-time operating parameter display
- Customization operating parameter
- Programming of compressor operation on a daily or weekly basis
- Programming and signalling of the manufacturer's maintenance schedule.
- Machine self-protection system to signal fault pre-alarms and automatically stop the machine in the event of serious problems.
- Remote machine control
- Possibility of connecting the compressor to other similar compressors with the same controller for integrated management of the set of machines.
- Remote compressor monitoring via personal computer and dedicated software (optional)

#### COMMAND AND PROGRAMMING KEYPAD



#### **Compressor Functioning**

#### Start-up procedure:

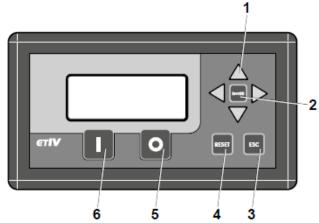
Press the **START (I)** button. If no alarms are on, the start-up cycle activates:

Stand-by for start-up: the control unit is waiting to verify the following conditions before starting the compressor:

- If the machine was switched off or a previous stoppage was executed, the control unit waits 15 seconds before starting the compressor.
- The control unit waits for the pressure to go below the value set in the "Load pressure" set before starting the compressor. ("STAND -BY" is displayed)
- Star compressor start-up: the line and star remote control switch for the time defined in the parameter "Star/delta time" ("NO LOAD" is displayed)
- Transition from star to delta: the remote control switch for the line remains active, while the star relay is deactivated; this phase lasts for the set time of 20 msec. ("NO LOAD" is displayed)
- Fully operational compressor start-up: the line relay is maintained active and also the delta relay is activated; this phase lasts for the time set in the parameter "Load delay". ("NO LOAD" is displayed)
- Compressor loading phase: the solenoid valve relay of the load is active. This phase lasts until the pressure measured reaches the pressure set in the parameter "No load pressure". ("LOADED" is displayed)
- Compressor no load phase: the solenoid valve relay of the load is deactivated; this phase lasts as long as set in the parameter "No load time". After this, the cycle re-starts from the Start-up stand-by phase ("NO LOAD" is displayed).

#### Stoppage procedure:

 Press the STOP button (O) to activate the stoppage procedure. The load solenoid valve is deactivated and the no load cycle starts for the time set in the parameter "Stoppage time" ("NO LOAD" and then "STATUS - OFF" are displayed)



#### Remote pressure

- By enabling remote pressure control using the
  parameter "Enable remote", the remote pressure digital input is enabled. The control unit in this
  configuration keeps the remote input under control like an external pressure switch. Furthermore, it is also
  controlled that this acts within the range of the values set (load set, no load set or working and delta
  pressure in the event of an inverter). If the set pressure is surpassed due to an anomaly on the remote
  pressure control, the control unit will take command of the compressor cycle by working with the internal set
  values, signalling a "remote press. err."
- If the anomaly is solved, pressure control is again entrusted to the remote pressure input, (at this point the alarm can be reset).

#### **ON/OFF** remote

• Using the "ON/OFF from remote" the compressor can be activated remotely, by pressing the Start (I) key. Provided no alarms are on, remote start-up takes place. The remote command has less priority over the Start (I) and Stop (O) keys on the panel.

#### **Compressor Functioning with an Inverter**

#### Start-up procedure:

Press the **START (I)** button. If no alarms are on, the start-up cycle activates:

- **Stand-by for start-up:** the control unit is waiting to verify the following conditions before starting the compressor:
- If the machine was switched off or a previous stoppage was executed, the control unit waits 15 seconds before starting the compressor.
- The control unit waits for pressure to go under the value set in the "working Pressure-working Delta/2" set before starting the compressor. ("STAND-BY" is displayed)
- **Compressor start-up:** the line remote control switch is powered.
- Fully operational compressor start-up: the line relay is maintained active and also the delta relay is activated; this phase lasts for the time set in the parameter "Load delay". ("NO LOAD" is displayed).
- Compressor loading phase: the solenoid valve relay of the load is active. This phase lasts until the
  pressure measured reaches that set in the parameter "working Press. + working Delta/2". ("LOADED" is
  displayed)
- Compressor no load phase: the solenoid valve relay of the load is deactivated; this phase lasts as long as set in the parameter "No load time". After this, the cycle re-starts from the Start-up stand-by phase ("NO LOAD" is displayed)

In this phase, the control unit executes a control algorithm to keep the pressure as close as possible to the working pressure by adapting the speed of the motor based on air consumption.

#### **Dryer Functioning**

- For machines supplied with a dryer, the control unit can control the drying cycle.
- Using the "**Dryer ON**" parameter, if its functioning is enabled, which can be continuous or linked to compressor motor functioning, by setting the parameter "Functioning mode".
- The dryer motor is activated if the temperature is over the total of the temperatures defined in the parameters "Temperature OFF" and "Thermic drift" and deactivated if lower than the parameter "Temperature OFF".

If the temperature remains outside the aforementioned limits for a time over that set in the parameter "Alarms delay", an alarm sounds (see ALARMS and WARNINGS paragraph)

To avoid damaging the motor due to over-frequent start-ups you can moderate re-starts for the time defined in the parameter "Minimum time". (see DRYER MENU paragraph)

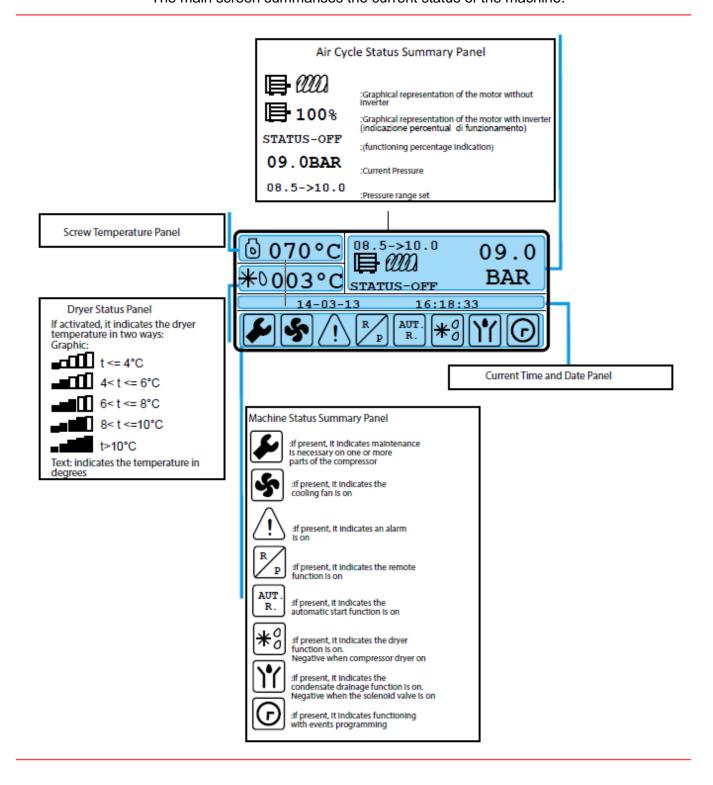
#### **Condensate Drainage Functioning**

For machines requiring the condensate drainage function using the parameter "Condensate drainage ON", the function can be enabled and defined by setting the parameter "Functioning mode"

The drainage solenoid valve stays on for the time set in the "Interval" parameter and remains deactivated for the time defined in the parameter "Opening time" (see the **CONDENSATE DRAINAGE MENU** paragraph).

#### Main Screen

The main screen summarises the current status of the machine.



#### Current Air Cycle Status (1):

a) STAND-BY: on status but motor off.

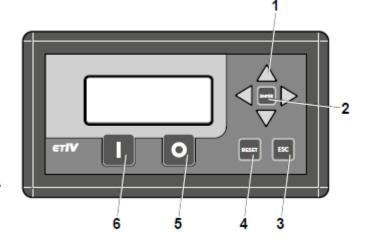
b) STATUS-OFF: the motor is off and the load solenoid valve is disabled.
 c) NO LOAD: the motor is on but the load solenoid valve is disabled.
 d) LOADED: the motor is on and the load solenoid valve is enabled.

e) REMOTE-OFF: Remote program enabled in stand-by for the start-up remote command.

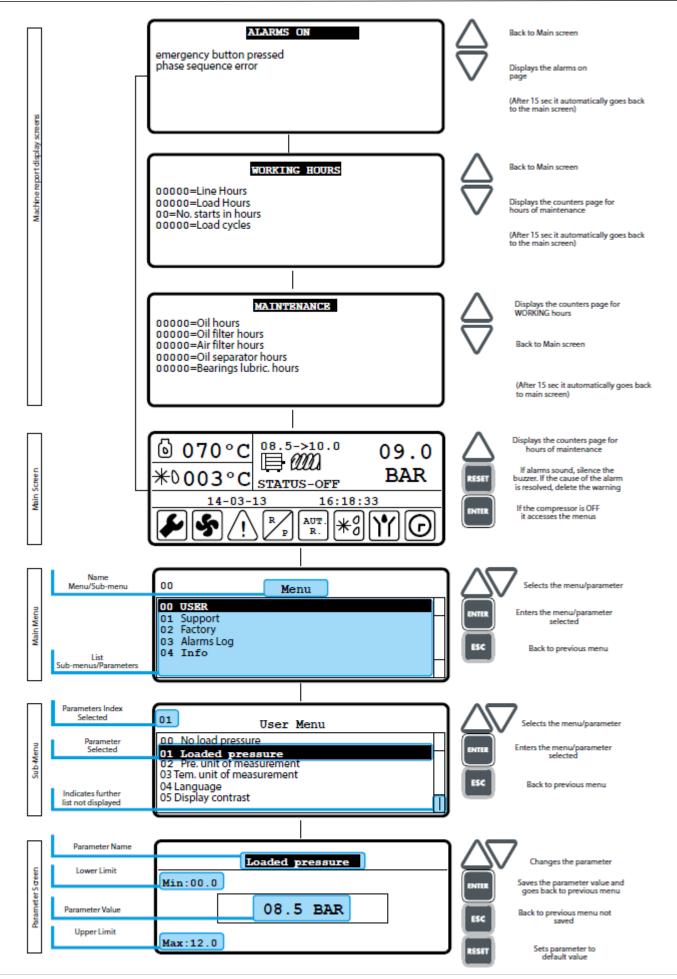
f) TIME-OFF: Start-up program enabled, in stand-by for start time.

#### **Menus and Parameters**

- The menus are structured as vertical drop-down menus; the title is on top and is followed by the list of parameters or sub-menus available. If the menu contains more items than the LCD display can show, two arrows (Up and Down) appear on the right to indicate more items are present.
- Use the "Arrow up" and "Arrow down" keys to find the parameter or sub-menu and highlight it to then open it by pressing the "Enter" key; go back by pressing the "Esc" key.
- If you go to a parameter screen you can change its value using the "Arrow up" and "Arrow down" keys or you can make this value the default value using the "reset" key. By pressing the "Enter" key, you exit the menu, saving the parameter value. Press the "Esc" key to return to the previous menu only.

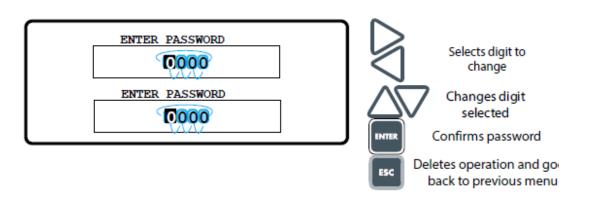


• Some menus contain exceptions in relation to parameter entries, which will be dealt with individually in the following paragraphs.



#### **Password**

Certain menus are password protected. A password is requested if you try to access the reserved areas. Removal of menu protection persists until you go back to the main screen.



#### Main Menu

**User** : Menu containing the user parameters (see USER MENU paragraph).

**Support**: Menu containing the Support parameters (see SUPPORT MENU paragraph).

Password protected.

**Factory**: Menu containing the Factory parameters (see FACTORY MENU paragraph).

Password protected.

Alarms Log : List of last alarms.

Pressing "ENTER" on the highlighted alarm not only displays the type of alarm, but also the date, time, pressure and the oil temperature in the instance in which the alarm occurred.

**Info**: Displays information on the board and firmware.

#### User Menu

No load pressure : Defines the pressure at which the compressor must run with no load. The maximum value you

can set is defined by the parameter "Maximum pressure" in the factory menu.

Loaded pressure : Defines the pressure necessary to restart the compressor. The recommended value is 1.5 bar

lower than that defined in the "No load pressure" parameter.

Pre. unit of measurement: Defines the pressure unit of measurement.

**Tem. unit of measurement:** Defines the temperature unit of measurement.

**Language** : Defines the language used in the menus.

Display contrast : Defines the display contrast level.Display lighting : Defines the display backlighting level.

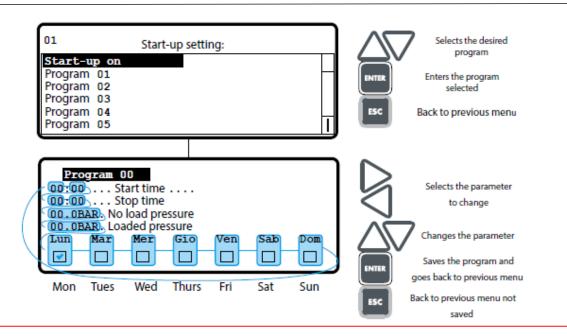
Time/Date setting: Sets the date and time. Entry is guided and the procedure is only complete when all the

settings are saved.

**Start-up setting**: Sub-menu where you can define 10 programs (0-9) per week for compressor start-up and

stoppage. The parameters you can set are the start time, stoppage time, no load pressure

loaded pressure and the day of the week.



#### **Support Menu**

Oil Hours : Indicates the hours remaining before the oil needs to be changed

Oil Filter Hours : Indicates the hours remaining before the oil filter needs to be changed : Indicates the hours remaining before the air filter needs to be changed.

Oil separator hours: Indicates the hours remaining before the oil separator filter needs to be changed.

**Bearings lubric. Hours**: Indicates the hours remaining before the main electric motor bearing needs to be lubricated.

**Fan temperature**: Defines the working temperature of the cooling fan. The threshold set has a hysteresis that can be changed by 10°C. e.g. if the operating temperature is set at 80°C, the fan will activate at 80°C and stop at 70°C (screw unit supply temperature).

**No load time**: Defines the motor stoppage time from the moment the load solenoid valve was deactivated because the desired pressure was reached.

**Stoppage time** : Defines the stoppage time of the compressor from the moment in which stoppage is requested using the STOP(O) key. The solenoid valve is immediately deactivated.

**Automatic start**: If the compressor is on, it starts automatically after an electricity cut. The first start should be activated by pressing the START (I) key on the panel.

**Max start-up hours**: Defines the maximum number of start-ups of the main electric motor within the arc of one hour. If surpassed, the compressor will stay on (loaded or with no load depending on the pressure) until the hour is up as calculated from first start-up and then returning to normal functioning.

**Remote enabling**: Remote command enabling.

**Fan extra time** : Defines the time in which the cooling fan stays on after the working temperature of the compressor has returned within the safety limits.

**Inverter**: Sub-menu for inverter configuration (see INVERTER MENU paragraph).

Fan temperature hysteresis: Defines the delta temperature in which the main cooling fan must work.

Diagnostic : Using the diagnostic menu, you can control the various inputs and outputs of the control unit:

**Input**: The status of 9 digital inputs can be controlled

Output : Using the right and left keys, you can move on the relay output you want to command, while

using the up and down buttons to activate the output

**AN1** : Indicates pressure in bar with centesimal precision

AN2 : Indicates the temperature in °C Screw probe
AN3 : Indicates the temperature in °C Dryer probe

**INV** : Indicates the inverter output automatically switches 4-20mA

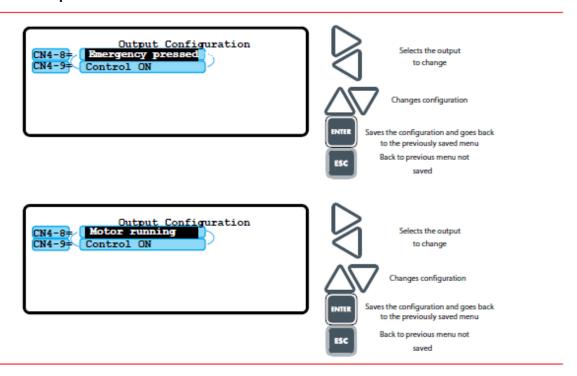
Keeping the I key pressed, you can execute a motor start-up test. Pressing the 0 key, you can upload the default parameters (there are 32 sets of parameters present). The Factory password is required.

Press the **RESET** key to execute calibration of the pressure transducer (the Factory password is required)

Output configuration: Sub-menu that allows you to associate the outputs CN4-8 and CN4-9 with a function,

choosing from: "Pre-alarm", "Control ON", "Compressor ON", "Motor running" and

"Compress No Load/Loaded"



Comp. rotation man. : (To define).

**Dryer** : Sub-menu for dryer configuration (see DRYER MENU paragraph).

Condensate drainage: Sub-menu for dryer configuration (see CONDENSATE DRAINAGE MENU paragraph).

#### **Inverter Menu**

**Enable Inverter**: Inverter enabling.

**% Min functioning** : Defines the frequency minimum percentage at which the inverter must work. The

maximum is 100%

**Inverter Integral**: Defines the integral part on the PID calculation of the inverter percentage.

**Inverter Proportional**: Defines the proportional part on the PID calculation of the inverter percentage.

**Inverter Differential**: Defines the differential part on the PID calculation of the inverter percentage.

Pressure at 100%: the pressure at which the inverter can work up to 100%

Minimum pressure %: the pressure at which the inverter must work at the % Min functioning percentage set.

**Dryer Menu** 

**Dryer ON** : Dryer Enabling.

Minimum time : Defines the minimum maintenance time of the deactivated dryer. It serves to protect the dryer

compressor from over-frequent start-ups.

**Temperature OFF**: Defines the value of the temperature at which the dryer compressor is deactivated.

**Temp.** differential : Defines the positive differential between the OFF temperature and the re-activation

temperature.

**Temperature offset**: Defines the difference between the temperature measured and the temperature displayed.

**Functioning mode**: Defines the functioning mode of the dryer:

**Automatic**: The compressor starts and stops based on the main motor of the compressor functioning.

Continuous : the dryer starts as soon as the compressor is switched on and will only stop when it is

switched off.

**Alarms Delay**: Defines the delay with which the dryer alarms are displayed.

**Alarm type** : Defines the effects of the alarm on the compressor:

Alarm : blocks the compressor.

**Warning**: warning without blocking the compressor.

**Extra run**: Defines the time in which the dryer must continue to work, also after the compressor motor

has stopped, if the functioning mode is set to automatic.

#### **Condensate Drainage Menu**

**Condensate drainage on**: Condensate drainage enabling.

**Interval** : Defines the time in which the condensate drainage solenoid valve remains closed.

**Opening time** : Defines the time in which the condensate drainage solenoid valve must stay open.

**Functioning mode**: Defines the functioning mode of condensate drainage:

**Automatic** : condensate drainage only takes place when the compressor is on and in loaded mode

**Continuous**: condensate drainage is always on.

**Factory Menu** 

Oil pre-alarm : Defines the advance time with which an oil temperature pre-alarm should sound

compared to the maximum oil temperature.

**Maximum temperature**: Defines the surpassed maximum oil temperature value to generate an alarm and block

the compressor.

**Minimum temperature**: Defines the minimum oil temperature. If the oil temperature detected is lower, an alarm

sounds and the compressor is blocked.

**Thermic drift**: Defines the maximum variation per second of the oil temperature. If surpassed, an

alarm sounds and the compressor is blocked.

Max. Press. Alarm : Defines the permitted pressure of the compressor. If surpassed, an alarm sounds and

the compressor is blocked.

**Maximum pressure** : Defines the maximum pressure value which can be set in the parameter "No Load

Pressure".

**Total Hours** : Indicates the working hours of the main motor.

**Loaded hours** : Indicates the working hours the compressor is loaded.

**AN3** : Indicates the dryer probe temperature

**INV** : Indicates the inverter output automatically switches 4-20mA

Star/delta time : Defines the duration of the star phase during start-up of the main motor of the

compressor.

Load delay : Defines the delay to enable the solenoid valve to command the calculated suction of

the regulator from the moment in which the motor is considered fully operational.

**Inverter** : Sub-menu for inverter configuration (see INVERTER MENU paragraph).

Load insertion temperature: Defines the screw oil probe temperature threshold in which the loaded command

solenoid valve of the suction regulator can work

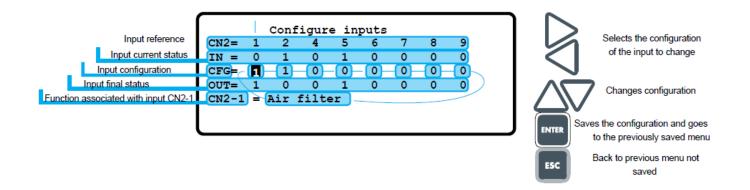
Stand-by time : Defines the stand-by time in which the compressor cannot re-start after a stoppage or

a re-start of the control unit.

**Input configuration** : Sub-menu allowing you to configure the logic of all the control unit inputs and

associate a function of your choice to input CN2-1, among: "oil filter, "air filter" and "air pressure switch". By setting the configuration equal to 1, the input logic will be denied.

Vice versa, if left at 0 the logic will be normal.

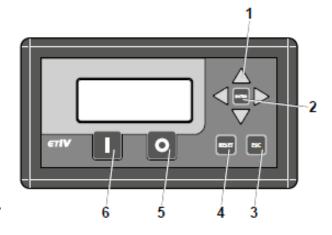


#### Alarms and Warnings

All the alarms that occur are visually displayed on the main screen in the "Alarms and warnings Panel", in the "Machine Status Summary Panel" (see Main Screen paragraph) and acoustically via the buzzer.

The acoustic alarm can be immediately silenced by pressing the "RESET" key, while the alarm indication on the LCD will only disappear if the cause of the alarm has been resolved.

The last 50 alarms are visible in the "Alarms log" (see Main menu paragraph) where you can check their chronological order, the pressure and temperature in the instant in which they occurred.



The possible alarms are as follows:

**Alarm! Minimum temp.:** Having reached the oil minimum temperature, the alarm BLOCKS the compressor. To re- start the compressor, you need to wait for the temperature to rise above the programmed value.

**Alarm! Maximum temp.:** Having reached the oil maximum temperature, the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, you need to wait for the temperature to go below the programmed value.

**Warning! Pre-alarm temp**.: having reached the oil pre-alarm temperature, the alarm DOES NOT BLOCK the compressor.

**Alarm! Temp. sen. Fault**: when an anomaly occurs on the oil temperature sensor (sensor short-circuits or open), the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, you need to replace the probe.

**Alarm! Motor thermal switch:** when the main motor thermal switch activates, the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, wait for the motor to cool down.

**Alarm! Fan thermal switch:** when the fan thermal switch activates, the alarm BLOCKS the compressor. To restart the compressor, wait for the fan to cool down.

**Alarm! Max. press. alarm:** Having reached the maximum permitted pressure, the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, you have to bring pressure under the maximum pressure programmed.

**Alarm! Press. sen. fault**: When a pressure sensor anomaly occurs (sensor broken or disconnected), the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, you need to reset the probe.

**Alarm! rotation direction err.**: When a wrong sequence of the main motor phases occurs, the alarm BLOCKS the compressor. To re-start, you need to check the phases sequence is right.

**Alarm! Emergency button pressed:** having pressed the emergency button, the alarm BLOCKS the compressor. To re- start, you need to reset the emergency button.

**Alarm!** Air filter: When an air filter anomaly occurs, the alarm BLOCKS the compressor.

Alarm! Oil separator filter: When an oil separator filter anomaly occurs, the alarm BLOCKS the compressor.

**Alarm! Inverter fault:** When an inverter anomaly occurs, the alarm BLOCKS the compressor. To re-start the compressor, you need to reset the inverter. (NOTE: there is an alarm only if the inverter is enabled)

**Warning! remote press. alarm:** When the remote command and the loaded/no load pressures set on the control unit are inconsistent, the alarm DOES NOT BLOCK the compressor. The compressor continues to work with the pressures programmed on the control unit. The alarm stops only when the remote command starts working correctly again. (**NOTE**: there is an alarm only if remote is enabled)

**Warning! High dew point**: The dryer temperature remains over the total of the temperatures defined in the parameters "Temperature OFF" and "Temperature differential" for the time defined in the parameter "Alarms delay". (**NOTE**: there is an alarm only if the dryer is enabled)

**Warning! Ice alarm:** The dryer temperature remains under the temperature defined in the parameter "Temperature OFF" for the time defined in the parameter "Alarms delay" (**NOTE**: there is an alarm only if the dryer is enabled)

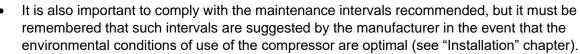
**Alarm! Dryer sen. fault:** when an anomaly occurs on the dryer temperature sensor (sensor short-circuited or open), if the parameter "Alarm type" is set as the "alarm" (see Dryer menu paragraph), the alarm BLOCKS the compressor, otherwise the compressor continues to work. To re-start the compressor, you need to replace the probe. (**NOTE**: there is an alarm only if the dryer is enabled).

Attention: Control unit connection diagram (see wiring/electronic diagrams section).

#### Maintenance

Correct maintenance is crucial to achieve maximum efficiency of your compressor, and to lengthen its
operating life.







• The maintenance intervals can therefore be reduced depending on the environmental conditions in which the compressor operates.



- The oil used is FSN Original Oil, the use of a different oil does not guarantee perfect efficiency and compliance with the maintenance intervals.
- The following pages describe the routine maintenance operations which can be performed by the person in charge of the compressor, the non-routine maintenance operations must instead be performed by an authorised technical assistance centre.

#### **Maintenance Table**

Type of maintenance	Maintenance schedule			
	work	o at least		
	(when MINERAL OIL is used)	(when SYNTHETIC OIL is used)		
Drain condensate from air tank (if present)	50	50	weekly	
Drain condensate from the oil tank	50	50	weekly	
Clean cabinet pre-filter	50	50	weekly	
Oil check and top up	500	500	once per month	
Clean intake air filter cartridge	500	500	-	
Check and clean radiator	1000	1000	once a year	
Replace primary intake air filter cartridge	2000	2000	once a year	
Replace secondary intake air filter cartridge	4000	4000	once a year	
Replace oil filter	2000	4000	once a year	
Replace oil separator filter	2000	4000	once a year	
Replace oil	2000	4000	once a year	
Replace scavenge non return valve	4000	4000	once a year	
Intake valve service	8000	8000		
Minimum pressure valve overhaul	8000	8000		
Solenoid valve replacement	12000	12000		
Replace flexible hoses	12000	12000		
Air-end over haul/ replacement	24000	24000		

#### To verify correct machine operation, perform the following checks after the first 100 hours of work:

- 1. Check the oil level: top up with the same type of oil if necessary.
- 2. Check for proper screw tightening: in particular, the power electric connection screws.
- 3. Visually check that all fittings seal properly.
- 4. Check the hours of work and the type of service selected.
- 5. Check room temperature.

#### BEFORE MAINTAINING THE MACHINE ALWAYS PERFORM THE FOLLOWING:

- ✓ Stop the engine using the "0" key on the keypad command (do not use the emergency button).
- ✓ Power the machine off by means of the wall outer switch.
- ✓ Close the line cock.
- ✓ Make sure that no compressed air is inside the oil separator tank.
- ✓ Remove fairing and/ or panels.

#### **DRAIN CONDENSATE (Fig. 6)**

- The oil/air mixture cooling is set at a higher temperature with respect to the dew point of the air (under standard operating conditions of the compressor). However, the condensate in the oil cannot be fully removed.
- Run the condensate drain by unscrewing the cap A, B connected to the tap at the base of the separation tank, the exhaust pipe supplied, by opening the valve B and then closing it as soon start to come out oil instead of water. Check the oil level and top up if necessary.

**CONDENSATE IS A POLLUTING MIXTURE!** It must not be let into the sewage.

#### OIL CHECK AND TOP UP IF NECESSARY (Fig. 6)

- A compressor off to check the oil level through the indicator C.
- If the level is under the minimum, remove the front panel and refill through hole **A**.
- Quantity of oil for refilling from the min to the max level, see the technical data table
- Use ONLY oil of the same type (FSN Original Oil).



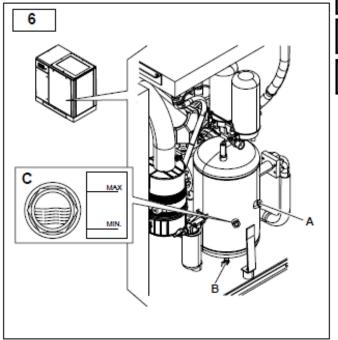
- Remove the front panel, release the clips and remove the cover G. Take out the two filtration elements (primary element C and safety element D).
- Clean the filters with compressed air, from inside out. Check, under the light, for any tears: in this case, replace the filters.
- The filtration elements and the cover must be fitted carefully, to prevent dust from entering the compression unit.
- Never allow the compressor to function without the filtering element.

#### **CLEANING THE RADIATOR**

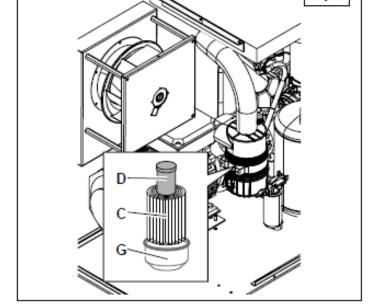
It is recommended that in case of over temperature anomalies and however, at least once a year that the radiator is cleaned.

## Proceed as follows:

- position a sheet of protective plastic under the radiant pack;
- spray (with a washing + detergent gun) from outside towards the inside;
- check that the air flows correctly by means of the radiator.







#### **REPLACING THE OIL FILTER (FIG. 8)**

- With the compressor stopped, remove the front panel.
- At each change replace also the oil filter E, unscrew the old filter and replace it.
- Always apply some oil on the edge of the filter and on the seal before refitting manually the filter.

#### **REPLACING THE SEPARATOR FILTER (FIG. 8)**

- With the compressor stopped, remove the front panel.
- The oil separator filter F cannot be cleaned, but must be replaced.
- Unscrew filter manually (or if necessary use an appropriate filter tool) turning it anti-clockwise.
- After having slightly greased the oil separator filter seal and O-ring, fit the new filter by turning clockwise.



When the compressor is hot - above 70 °C, replace the oil.

#### Alarm Signal

- · Remove the front panel.
- Connect the drain hose provided to cock B located at the base of the separator tank.
- Unscrew the plug from hole A, open the cock and allow the oil to drain in to a container until draining is complete.
- Close cock **B** and withdraw the hose.
- Refill with new oil using hole A (quantity for complete refilling: see the technical data table) and refit the plug.
- Start up the compressor and allow to function for 5 minutes, and then shut it down. Discharge all of the air and wait 5 minutes before controlling the oil level. Top up get the proper oil level.
- THE EXHAUSTED OIL IS HIGHLY POLLUTANT! For its disposal comply with the current laws on environmental protection.
- The oil in the original equipment is FSN Original Oil in the following list:

Description	Type of oil
RotEnergyPlus 46cST	Synthetic lubricant ISO 46 for industrial use
RotEnergyFood 46cST	Synthetic lubricant ISO 46 for foodstuff use
RotarECOFLUID 46cST	Mineral lubricant ISO 46 for industrial use

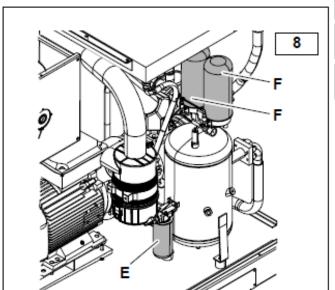
A label attached to the compressor tank indicates the exact type of oil used before first installation.

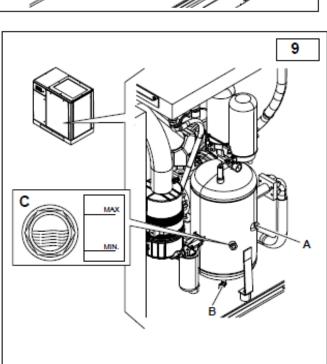
You are advised to use that type of oil in all the oil changes planned for ordinary maintenance (for the time intervals, refer to the maintenance table).

In case of changing the type of oil, operate only for the complete replacement.

NEVER MIX DIFFERENT TYPES OF OIL.

In this case, change also the oil filter and the separator filter







#### **Maintenance**

#### **REPLACING THE MINIMUM VALVE (FIG. 10)**

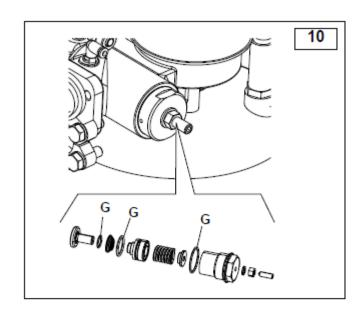
Replace the seals highlighted with the letter G.

### REPLACING THE FLEXIBLE HOSES

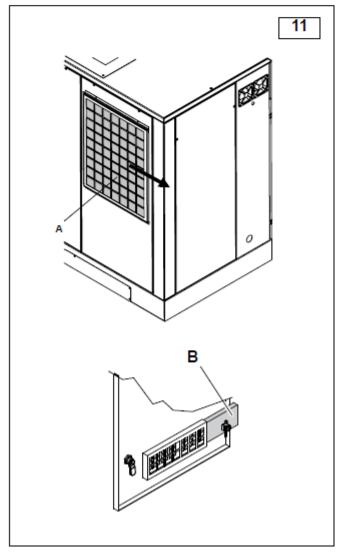
- It is recommended that they are replaced when changing the oil.
- Loosen the hose fittings, replace them and tighten with force the fittings. Continue with the phases of the oil changing procedure.

## **CLEAN AIR PREFILTER (FIG. 11)**

- Remove the prefilter **A,B** from their home.
- Was with soapy water solution, dry it completely and reposition before restarting the machine.



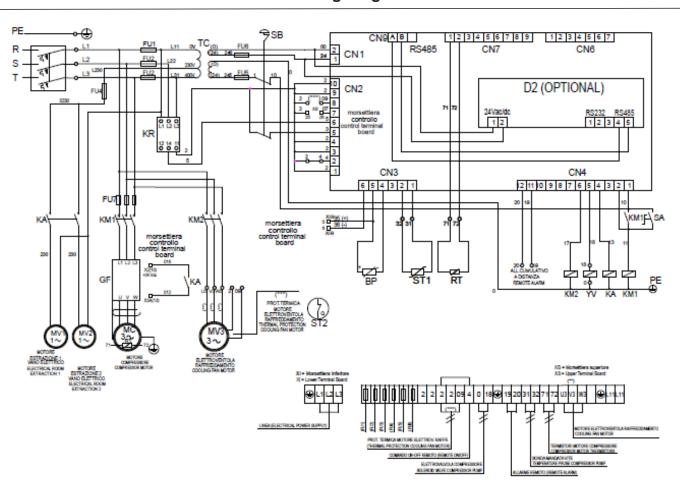




## Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy		
Motor stopped (thermal relay	Voltage too low.	Check voltage, press Reset and then restart.		
operation signal)	Overtemperature.	Check motor absorption and relay setting. In case of regular absorption press Reset and restart.		
Oil consumption high	Drainage faulty.	Check oil drain hose and check valve.		
	Oil level too high.	Check oil level and drain some, if necessary.		
	Oil separator filter broken.	Replace oil separator filter.		
	Oil separator filter seal leaking.	Replace oil separator nipple seals.		
Intake filter leaks oil	Intake regulator stays open.	Check regulator and solenoid valve.		
Safety valve opening	Pressure too high.	Check the pressure setting.		
	Intake regulator does not close at the end of the cycle.	Check regulator and solenoid valve.		
	Oil separator filter clogged.	Replace oil separator filter.		
Sensor for compressor temperature	Room temperature too high	Improve ventilation.		
triggered	Radiator clogged.	Clean radiator with solvent.		
	Oil level too low.	Top up oil.		
	Cooling fan does not start.	Check the electric fan motor.		
Compressor performance low	Air filter dirty or clogged.	Clean or replace filter.		
Compressor does not compress air while running	Regulator closed. It cannot open because dirty.	Remove intake filter and check for proper manual opening. Remove and clean, if necessary.		
	Regulator closed. It cannot open because no command is received.	Check for signal on solenoid valve. Replace damaged part, if any.		
Compressor compresses air over max. pressure value	Regulator open. It cannot open because dirty.	Remove and clean regulator.		
	Regulator open. It cannot open because no command is received.	Check for signal availability between pressure switch and solenoid valve. Replace damaged part, if any.		
Compressor hardly starts	Oil separator filter clogged.	Replace oil separator filter.		
		Remove the valve, clean and replace seal, if necessary.		
	perfectly.	Check mains voltage.		
	Voltage too low.	Tighten fittings.		
	Tube leaking.			

## **Wiring Diagram**



Ref./ Rif.	Denominazione - Denomination	kW 37
TC	Trasformatore (TRASFORMER) Pr.0/230/400 Sec.0/24 150VA	
SA	Selettore NA alimentazione inverter (INVERTER FEEDING SELECTOR)	
SB	Pulsante di emergenza (EMERGENCY BUTTON) + n.2 NC 230V 10A	
FU1.FU2.FU	3 Fusikili ceramici (CERAMIC FUSES) 2A	
FU4-FU6	Fusibile ceramico (CERAMIC FUSE) 1A	
FU5	Fusibile ceramico (CERAMIC FUSE) 6A	
FU7	Base portafusibile tripolare (TRIPOLAR FUSE HOLDER BASE) 500V	80A(22x58)
KM1	Contattore linea Inverte (INVERTER LINE CONTACTOR) bols 24 V 50/60 Hz	120A AC1
KM2	Contatt. ventole raffress.(cooling fan-dryer cont actors)bob.24V 50/60 Hz	3 kW(*)
KA	Rele ausiliario (AUXILIARY RELE') bob.24 V 50/60 Hz	
GF	Inverter (INVERTER)	37 kW(*)
KR	Dispositivo sequenza fase (PHASE SEQUENCE DEVICE)	
YV	E.valvola compressore (solenoid valve compressor pump) 24 VAC 50/60 Hz	
BP	Trasduttore di pressione (PRESSURE TRANSDUCER) 0-16 Bar 4-20 mA	
D1	Controllore elettronico (ELECTRONIC CONTROLLER) 24VAC	
D2	Dispositivo SMS (SMS DEVICE) 24VAC	
ST1	Sonda termica mandata vite (TEMPERATURE PROBE COMPR ESSOR PUMP)	
RT	Termistori motore compressore (COMPRESSOR MOTOR THERMISTORS)	
	Sezione cavo motore - Motor cable cross-section (mmq)	4G25
	1) Sez. ausiliari (Auxiliary section )= 1mmq	
	2) (*) = 400V AC3	
	3) (**) = 400 V	
	ALIM MARRONE-BIANCO-VERDE - VOLTAGE - BROWN-WHITE-GREEN	
	UNIRE - NERO-ROSSO-AZZURRO - JOINT IN.: BLACK-REED-BLUE	

#### Warranty

# Pilot Air Compressors Pty Ltd manufactured goods - 1 Year Warranty and 3 Year Warranty (where applicable)

(DATE)

Pilot Air Compressors Pty Ltd (Pilot Air) warrants to the first purchaser of goods (manufactured by it) (Product) from Pilot Air and the last purchaser prior to installation that, subject to compliance with the Conditions of Warranties below that:

- 1. For a period of 12 months from the date of purchase, the Product will be free from defects due to defective factory workmanship or materials; and
- 2. For a period of 12 months from the date of purchase that Pilot Air branded accessories supplied by Pilot Air will be free from defects due to defective factory workmanship or materials.
- 3. The compressor pump only (and excluding all other components of the unit) in the following units:
  - a. TM Series Units
  - b. Classic K Series Units
  - c. Petrol Industrial Series Units
  - d. Three Phase Industrial Series Units

will be free from defects due to defective factory workmanship or materials for a period of 3 years from the date of purchase.

- 4. The 'ALTA TEC', 'DCR', 'PAC' and 'FP' Series of Rotary Screw type compressors will be free from defects due to defective factory workmanship or materials for 3,000 working hours in the first 12 months from the date of purchase. This warranty is extended to a period of 2 years for the air end of the DCR PAC and FP Series Compressors.
- 5. Where compressors are powered with either petrol or diesel engines, the engine only is subject to the warranty provided by the manufacturer of the engine.
- 6. Non-Pilot Air accessories (meaning accessories which are not Pilot Air manufactured and branded) which are supplied by Pilot Air are not covered by this warranty. Purchasers are referred to the individual manufacturer's warranty. Purchasers can request a copy of the applicable warranties by contacting Pilot Air using the contact details below.

#### **Conditions of Warranties**

The warranties specified herein are subject to the following conditions:

- (a) Pilot Air will not be liable for a breach of any of its warranties unless the Claimant provides proof of purchase of the Product and makes a written claim to Pilot Air at the address set out below, either within 30 days after the defect would have become reasonably apparent, or if the defect was reasonably apparent prior to installation, then the claim must be made prior to installation;
- (b) The warranties are not transferable;
- (c) The Product must be installed, operated, maintained and serviced strictly in accordance with the relevant Pilot Air literature current at the time of installation and must be installed in conjunction with the components or products specified in the Pilot Air literature. To obtain copies of such literature go to www.pilotair.com.au or telephone Pilot Air on (02) 9648 3099;
- (d) If the claimant chooses to rely upon any warranty specified herein the claimant's sole remedy under the warranty for breach of the warranty is (at Pilot Air's option) that Pilot Air will either supply replacement Product, rectify the affected Product or pay for the cost of the replacement or rectification of the affected product;
- (e) In the circumstances where the guarantees under the Australian Consumer Law do not apply in respect to the purchase of its Products, Pilot Air will not be liable for any losses or damages (whether direct or indirect) including property damage or personal injury, consequential loss, economic loss or loss of profits, arising in contract or negligence or howsoever arising. Without limiting the foregoing, Pilot Air will not be liable for any claims, damages or defects arising from misuse of the Product, inadequate maintenance and storage of the Product, repairs rendered necessary or arising from the use of non- genuine Pilot Air parts in the product, normal wear and tear maintenance of the Product, deterioration of any part of the Product due to normal wear and tear, work performed on the Product other than by an authorised Pilot Air service technician or their agent, use of the Product for any purpose other than which it was intended to be used, use of the Product after essential parts and accessories have been removed, operating the Product continuously under excessive load, and if the serial/model label has been removed or obscured on the Product;
- (f) In circumstances where the guarantees under the Australian Consumer Law do not apply in respect to the purchase of its Product/s: all warranties, conditions, liabilities and obligations other than those specified herein are excluded to the fullest extent allowed by law.

#### Warranty

- (g) Parts repaired or replaced under any warranty specified herein are warranted only for the remaining period of the original warranty period.
- (h) All defective parts that are the subject of a claim under any warranty specified herein become the property of Pilot Air.
- (i) The warranties specified herein do not apply to the following parts or conditions and cannot be relied upon in the situation whereby:
  - any Pilot Air product or part has been subject to misuse, negligence, accidental damage, improper or inadequate use, inadequate maintenance or improper storage or been operated under unusual conditions or continuously under excessive load;
  - ii) the defect has been caused by the use of non-genuine Pilot Air parts;
  - ii) the defect or deterioration was due to normal use, fair wear and tear and exposure, unless due to any defect in material or workmanship;
  - iv) work was undertaken on any Pilot Air product or part by an unauthorised Pilot Air agent;
  - v) the serial /model label has been removed from any Pilot Air product or part;
  - vi) normal maintenance items/parts including valves and piston rings
- (j) Warranty repairs on all 240 Volt and portable units shall be on a back to base basis that the Claimant is required to return the Product to the nominated warranty agent as advised by Pilot Air, provided that such costs are not significant;
- (k) The replacement or repair of any defective part or correction of operating faults under any warranty specified herein is to be made only after Pilot Air, or its authorised representative, have examined the unit to their satisfaction, with their decision being final.
- (I) In the circumstances where Pilot Air accepts or it is determined by Pilot Air that the claimant has a valid claim under this warranty, and subject to paragraph (m) below, Pilot Air will bear all of the claimant's reasonable and proximate expenses incurred as a result of claiming under this warranty. The claimant is to inform Pilot Air in writing to the address identified below within 21 days from when the claimant first makes a claim under this warranty of all such claims and expenses and provide it with copies of all receipts and invoices where relevant before any reimbursement is made by Pilot Air to the claimant. The claimant is responsible for all other costs of claiming under this warranty.

(m) Pilot Air will not be responsible for any courier, transport or freight related costs whatsoever associated with the return to it of any defective Product that have not first been approved by it. Pilot Air reserves the right to first inspect any defective Product and decide how, if at all, the defective Product is to be returned to it. Any unapproved courier, transport or freight related costs will be to the claimant's account.

#### **Important Note:**

If you acquire goods from Pilot Air as a consumer according to the Australian Consumer Law, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

Any rights a consumer may have under any warranty specified herein are in addition to other rights and remedies of a consumer under a law in relation to the goods to which these warranties relate. Nothing in this document shall exclude or modify any legal rights a customer may have under the Australian Consumer Law or otherwise which cannot be excluded or modified at law.

#### Contact details if you wish to make a claim under any warranty specified herein:

For more information or to make a claim under any warranty specified herein please telephone Pilot Air on (02) 9648 3099, email Pilot Air via our website: *http://www.pilotair.com.au* or write to Pilot Air at:

Pilot Air Compressors Pty Ltd 115 Beaconsfield Road Silverwater NSW 2128